

Gebruikershandleiding en technische beschrijving



Image 3 B

Bariatrisch hospitaalbed voor kritische zorg



D9U001AM2-0107

Versie: 06

Afdrukdatum: 2021-12

Producent:

L I N E T spol. s r. o.
Želevčice 5
274 01 Slaný
Czech Republic

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668
E-mail: info@linet.cz
<http://www.linet.cz>

Image 3 B

Bariatrisch hospitaalbed voor kritische zorg

Author: L I N E T, s.r.o.

Related links: www.linet.cz

D9U001AM2-0107

Versie: 06

Afdrukdatum: 2021-12

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2021

Vertaling © L I N E T, 2021

Alle handelsmerken en merken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars. De fabrikant behoudt zich het recht voor veranderingen aan te brengen aan de inhoud van deze handleiding in verband met de technische reglementeringen voor het product. Daarom kan de inhoud van deze handleiding verschillen van de huidige uitvoering van het product.

Inhoudsopgave

1 Symbolen	5
1.1 Waarschuwingen	5
1.2 Andere symbolen	5
1.3 Symbolen op de verpakking	6
1.4 Symbolen en labels op het product	6
1.5 Geluidssignalen	8
1.6 Visuele signalisatie	9
1.7 Definities	11
1.8 Afkortingen	12
2 Veiligheid en gevaren	13
2.1 Veiligheidsinstructies	15
2.2 Gebruiksvoorwaarden	16
3 Normen en voorschriften	17
4 Bedoeld gebruik	17
4.1 Gebruikersgroepen	17
4.2 Contra-indicaties	17
4.3 Operator	18
5 Verkeerd gebruik	18
6 Leveringsomvang en bedvarianten	19
6.1 Leveringsomvang	19
6.2 Accessoires	19
6.3 Gebruikte onderdelen type B	20
7 Opstellen	21
7.1 Transport	21
7.2 Opstellen	21
8 De accu inschakelen	22
8.1 Locatie van het bedieningsdeel	22
8.2 Verwijderen van de isolerende folie	22
8.3 Isolerende folie	22
9 Montage	23
9.1 Equipotentiaalafleiding	23
9.2 FIRMWARE	24
9.3 Matrasplatform	24
9.4 Image 3 B (1AM2) - Enkele neerklapbare zijrails en bedeindes met HPL-panelen die met poedercoating zijn behandeld	25
9.5 Bedeinden	26
10 Netsnoer	29
11 Werking	30
11.1 Initiële werking	30
11.2 Accu	30
11.3 Werking op accu	31
11.4 Status „Defecte accu”	32
11.5 Status „Lege accu”	32

11.6	Het bed buiten gebruik stellen.....	32
11.7	De accu buiten gebruik stellen	32
12	Manipuleren	33
12.1	Supervisor control panel (nurse controller)	34
12.2	Handset	37
12.3	Nachtbedverlichting	38
12.4	Rugsteun vrijgeven voor CPR.....	39
12.5	Zijrails	40
12.6	Bediening van de zwenkwielen en transport van het bed	41
13	Accessoires	42
13.1	Bedpapegaai - bariatrisch.....	43
13.2	Infuusstandaarden	44
13.3	Accessoirerails.....	44
13.4	Zijrailverlenging – Extender®	45
13.5	Image 3 B Protector®	46
14	Reiniging en desinfectie	48
14.1	Veiligheidsinstructies voor reiniging en desinfectie van het bed	50
14.2	Algemene instructies voor reiniging en desinfectie	50
14.3	Wijze van reiniging en desinfectie	51
15	Problemenoplossen	52
16	Onderhoud	53
16.1	Regelmatig onderhoud	53
16.2	Reserve-onderdelen	53
16.3	Technische veiligheidscontroles	54
17	Afvoer	55
17.1	Milieubescherming	55
17.2	Afvoer	55
18	Garantie.....	56
19	Technische specificaties	57
19.1	Mechanische specificaties	57
19.2	Omgevingsomstandigheden	57
19.3	Elektrische specificaties.....	58
19.4	Elektromagnetische compatibiliteit	59

1 Symbolen

1.1 Waarschuwingen

1.1.1 Types waarschuwingen

Waarschuwingen worden naargelang het type van het gevaar opgedeeld aan de hand van de volgende trefwoorden:

- ❖ **Voorzichtig** waarschuwt voor het risico op materiële schade.
- ❖ **Waarschuwing** waarschuwt voor het risico op lichamelijk letsel.
- ❖ **Gevaar** waarschuwt voor het risico op dodelijk letsel.

1.1.2 Structuur van de waarschuwingen

 SIGNAL WORDS!
Type en bron van het gevaar! ➡ Maatregelen om het gevaar te vermijden.

1.2 Andere symbolen

1.2.1 Instructies

Structuur van de instructies:

- ❖ Voer deze stap uit.

Resultaten, indien noodzakelijk.

1.2.2 Opsommingen

Structuur van opsommingen:

- Opsomniveau 1
 - List level 2

Structuur van genummerde lijsten:

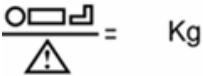
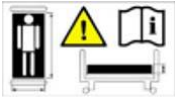
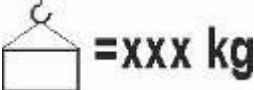
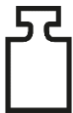
- a. Opsomniveau 1
- b. Opsomniveau 1
 - 1. Opsomniveau 2
 - 2. Opsomniveau 2

1.3 Symbolen op de verpakking

	BREEKBAAR, VOORZICHTIG HANTEREN
	DEZE KANT BOVEN
	ROOG BEWAREN (BESCHERMEN TEGEN VOCHT)
	SYMBOOL HERGEBRUIKT PAPIER
	HIER GEEN HANDTRUCK GEBRUIKEN
	NIET STAPELEN TIJDENS OPSLAG

1.4 Symbolen en labels op het product

	LEES DE HANDLEIDING.
	LET OP
	THERMISCHE BESCHERMING VAN DE TRANSFORMATOR
	ALLEEN GESCHIKT VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS
	LIJST MET TOEGEPASTE ONDERDELEN TYPE B
	ISOLERENDE VEILIGHEIDSTRANSFORMATOR, ALGEMEEN
	CE-LABEL

	JACK VOOR AANSLUITING VAN EEN EQUIPOTENTIALGELEIDER
	VEILIGE WERKBELASTING
	WAARSCHUWING TEGEN KNELLEN OF GEKLEMD RAKEN
	MAXIMAAL GEWICHT VAN DE PATIËNT
	GEBUIK EEN DOOR DE FABRIKANT AANBEVOLEN MATRAS
	GEWICHT VAN HET BED
	PLAATS HIER GEEN VOORWERPEN.
	WEEE-SYMBOL (HERGEBRUIKEN ALS ELEKTRONISCH AFVAL, NIET MET HUISHOUEDELIJK AFVAL AFVOEREN)
	HERGEBRUIKSYMBOL
	VERVUIL HET MILIEU NIET
	MEDISCH HULPMIDDEL (compatibel met regelgeving voor medische hulpmiddelen)
	UNIEKE IDENTIFICATIE VAN APPARATUUR (VOOR MEDISCHE APPARATUUR)
	MASSA VAN MOBIEL ZIEKENHUISBED (MASSA VAN LEEG BED + VEILIGE WERKLAST)

1.5 Geluidssignalen

GELUID	BETEKENIS
CONTINU GELUID	oververhitting
	overstroom accu
	overbelasting aandrijving
HERHAALDE PIEPTOON: 0,6 s geluid/2,6 s stilte	STOP-fout (alle STOP-knoppen zijn uitgeschakeld)
HERHAALDE PIEPTOON: 0,1 s geluid/3 s stilte	fout bij schakelen van transformatorspoel (Brazilië)
PIEPTOON van 0,3 s	bevestiging
	stoppen of vergrendelde functie
	optioneel: overgang van schuine (Trendelenburg, anti-Trendelenburg) naar horizontale positie
PIEPTOON van 0,5 s	dalen naar de laagste stand
	start of einde van servicemodus
	toetsenbordfout (geblokkeerde positie)
PIEPTOON van 3 s	systeemstoring
HERHAALDE PIEPTOON gedurende 3 minuten: 1,1 s geluid/1,1 s stilte	Remalarm (alleen uitvoering met remalarm)

1.6 Visuele signalisatie

LED STROOMVOORZIENING ELEKTRICITEITSNET 	BETEKENIS
brandt	aangesloten op het elektriciteitsnet
knippert: 0,6 s aan/0,6 s uit	toetsenbordfout (knippert omgekeerd voor vergrendeling LED)
	storing (eerste storing)
knippert: 0,1 s aan/0,1 s uit	servicemodus
brandt niet	niet aangesloten op het elektriciteitsnet
	schakelfout transformator

ACCU-INDICATOR 	BETEKENIS
brandt	accu losgekoppeld of defect
knippert: 1,6 s aan/0,2 s uit	accu bijna volledig ontladen
knippert: 0,1 s aan/0,1 s uit	accu ontladen
knippert: 0,2 s aan/1,6 s uit	de accu wordt opgeladen
brandt niet	accu geladen

 LED VAN VERGREDELING	VISUELE SIGNALEN	brandt	knippert: 0,6 s aan/0,6 s uit			brandt niet
LED vergrendeling bovenbeensteun, onderbeensteun en bedverlenging		vergrendeld	vergrendelingsfout	toetsenbordfout	beweging geblokkeerd	ontgrendeld
LED vergrendeling rugsteun		vergrendeld	vergrendelingsfout	toetsenbordfout	beweging geblokkeerd	ontgrendeld
LED vergrendeling bedhoogte, laterale kanteling, Trendelenburg en anti- Trendelenburg		vergrendeld	vergrendelingsfout	toetsenbordfout	beweging geblokkeerd	ontgrendeld

1.7 Definities

Basisuitvoering bed	De uitvoering van het model volgens de prijslijst zonder matras.
Gewicht van het bed	Het gewicht is afhankelijk van de uitvoering van het product, de accessoires en van voor de klant op maat gemaakte aanpassingen.
Vrije ruimte onder het onderstel	De hoogte van de vloer tot het laagste punt van het onderstel tussen de zwenkwielen, om accessoires te kunnen aanbrengen en bedienen onder een geremd bed in de standaard stand.
Bedrijfscyclus	cyclus waarin de motor in gebruik is: actieve periode/rustperiode
Ergoframe	Ergoframe is het kinematische systeem voor het verstellen van het matrasplatform, dat als doel heeft de druk op het abdomen en het bekkengebied en wrijvingskrachten op rug en benen van de patiënt te elimineren.
Maximaal patiëntgewicht	Maximaal patiëntgewicht is afhankelijk van de toepassingsomgeving conform IEC 60601-2-52. Voor toepassingsomgeving 1 (intensieve/kritische zorg) en 2 (acute zorg) verlaagt u de veilige werklust met 65 kg. Voor toepassingsomgeving 3 (langdurige zorg) en 5 (ambulante zorg) verlaagt u de veilige werklust met 35 kg.
Veilig draagvermogen	het hoogst toegestane gewicht op het bed (patiënt plus accessoires)
Hoogte bedhek	De hoogte van de bovenste dwarsbalk of de randen van het bedhek (niet het hoogste punt van de bedieningsonderdelen van het bedhek) vanaf het ligvlak voor de patiënt.
Standaard bedstand	– De hoogte van het het ligvlak voor de patiënt vanaf de vloer bedraagt 400 mm. – Het matrasplatform, de afzonderlijke onderdelen inbegrepen, moet horizontaal liggen (waterpas - 0°). – De bedhekken worden altijd vergrendeld in de hoogste stand. – De uitgangsstand van de ingebouwde verlenging.
Volwassene	Patiënt met een lichaamslengte van 146 cm of langer, een gewicht van 40 kg of meer en een BMI (body mass index) van 17 of hoger (volgens IEC 60601-2-52).
Massa van mobiel ziekenhuisbed	Som van de massa van het lege bed en de veilige werklust.

1.8 Afkortingen

AC	Alternating Current (wisselspanning)
CE	Europees keurmerk ("Conformité Européenne")
CPR	Cardiopulmonary Resuscitation
dB	Eenheid voor geluidssterkte
DC	Direct Current (<i>gelijkstroom</i>)
EAC	Euraziatische conformiteit
EMC	Elektromagnetische compatibiliteit
FET	Field-effect transistor (<i>veldeffecttransistor</i>)
HF	Hoge frequentie
ICU	Intensive Care-afdeling
INT.	Bedrijfscyclus
IV	Intraveneus
LED	Light Emitting Diode (<i>led</i>)
ME	Medische elektrische (apparatuur)
ON	aan
OFF	uit
SCU	System Control Unit (<i>besturingseenheid van het systeem</i>)
SWL (Veilige Werklast)	Veilig draagvermogen
UDI	Unieke identificatie van apparatuur (voor medische apparatuur)
USB	Universele Seriële Bus
WEEE	Waste Electrical and Electronic Equipment

2 Veiligheid en gevaren

WAARSCHUWING

Wanneer er geen toezicht op de patiënt is, moet het bed Image 3 B in de laagste stand blijven staan om het risico voor letsel doordat de patiënt eruit valt, te verlagen!

WAARSCHUWING

De beddekken van de Image 3 B moeten in de stand “up” staan om het risico dat de patiënt per ongeluk van de matras glijdt of rolt, te verlagen!

WAARSCHUWING

Wanneer matras en beddekken niet compatibel zijn, kan daardoor gevaar om verstrikt te raken, ontstaan!

WAARSCHUWING

Het is gevaarlijk om onjuist met het elektriciteits snoer om te gaan, bijv. door het te knikken of te schuren en ook andere mechanische beschadigingen zijn gevaarlijk!

WAARSCHUWING

Vermijd bij het aanbrengen van kabels van andere apparatuur aan het bed Image 3 B dat deze tussen onderdelen van het bed Image 3 B beklemd raken!

WAARSCHUWING

Het bed Image 3 B mag niet in combinatie met bedtakels en bedliften worden gebruikt!

WAARSCHUWING

Het bed is bestemd voor volwassenen.
Volg de instructies in het hoofdstuk "Beoogd Gebruik".

WAARSCHUWING

Incompatibele matrassen kunnen gevaarlijk zijn.

WAARSCHUWING

Om de kans op elektrische schokken te vermijden, mag dit apparaat alleen aangesloten worden op een geaard stopcontact.

WAARSCHUWING

Niets aan dit apparaat mag worden veranderd.



WAARSCHUWING

Verander niets aan dit apparaat zonder dat u daartoe bent gemachtigd door de fabrikant.



WAARSCHUWING

Als er iets aan dit apparaat is veranderd, moet een passende inspectie worden uitgevoerd en moet het apparaat getest worden om er zeker van te zijn dat het apparaat veilig gebruikt kan blijven worden.



WAARSCHUWING

Een extra VERDEELDOOS of verlengsnoer mag niet verbonden worden met het MEDISCHE ELEKTRISCHE SYSTEEM.



WAARSCHUWING

Tijdens bepaalde onderzoeken of behandelingen bestaat er een grote kans op het optreden van wederzijdse interferentie tussen ME-apparaten.



WAARSCHUWING

Elk ernstig incident dat zich met betrekking tot het hulpmiddel heeft voorgedaan, dient te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd!



WAARSCHUWING

Alleen bevoegde en getrainde personen die het hulpmiddel gebruiken, mogen zekeringen en voedingen vervangen!



WAARSCHUWING

Dit medische hulpmiddel is niet bedoeld voor gebruik in met zuurstof verrijkte omgevingen!



WAARSCHUWING

Dit medische hulpmiddel is niet bedoeld voor gebruik met ontvlambare stoffen!



WAARSCHUWING

Dit medische hulpmiddel is geen draagbare medische elektrische apparatuur!



WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de bedrijfscyclus (2 min AAN/18 min UIT) niet wordt overschreden tijdens het positioneren van het bed!



WAARSCHUWING

De patiënt mag de geselecteerde patiëntenbedieningselementen alleen gebruiken als het ziekenhuispersoneel heeft vastgesteld dat de fysieke en psychologische toestand van de patiënt in overeenstemming is met het gebruik ervan en alleen als het ziekenhuispersoneel de patiënt heeft getraind in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing!

2.1 Veiligheidsinstructies

- ❖ Volg de instructies zorgvuldig op.
- ❖ Het niet naleven van deze handleiding kan letsels of materiële schade tot gevolg hebben.
- ❖ Gebruik het bed uitsluitend in perfect werkende staat.
- ❖ Controleer indien nodig de functies van het bed dagelijks of bij elke shiftwissel.
- ❖ Gebruik het bed uitsluitend in zijn originele toestand.
- ❖ Gebruik het bed uitsluitend met de correcte netvoeding.
- ❖ Zorg ervoor dat het bed uitsluitend wordt bediend door gekwalificeerd personeel.
- ❖ Zorg ervoor dat de patiënt (indien de gezondheidstoestand dat toelaat) werd ingelicht omtrent de werking van het bed en alle geldende veiligheidsinstructies.
- ❖ Verplaats het bed uitsluitend op effen, harde vloeroppervlakken.
- ❖ Vervang alle beschadigde onderdelen onmiddellijk, uitsluitend door originele reserveonderdelen.
- ❖ Zorg ervoor dat het onderhoud en de installatie uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat door de fabrikant is opgeleid.
- ❖ Stel het bed overeenkomstig de SWL (safe working load) niet bloot aan overdreven gewicht of belastingen.
- ❖ Plaats het matrasplatform in de laagste stand bij piekbelastingen of niet te vermijden te grote belastingen (CPR).
- ❖ Zorg ervoor dat altijd slechts één volwassen patiënt het bed inneemt.
- ❖ Kijk uit voor letsels of kneuzingen bij het bedienen van bewegende delen.
- ❖ Zorg er bij het gebruik van bedpapegaaien of infuusstandaarden voor dat er niets beschadigd raakt wanneer u het bed verplaatst of bijregelt.
- ❖ Zorg ervoor dat de zwenkwielen geremd zijn wanneer het bed niet verplaatst wordt, of het bed nu bezet is of niet.
- ❖ Zorg ervoor dat het matrasplatform altijd in de laagste stand staat wanneer het verplegend personeel de patiënt niet behandelt, zodat de patiënt niet valt of zich kwetst.
- ❖ Zorg ervoor dat de zijrails uitsluitend bediend worden door het verplegend personeel.
- ❖ Gebruik het bed nooit in een explosiegevaarlijke omgeving.
- ❖ Schakel de functies van de handset via het supervisiepaneel in of uit, naargelang de fysische en mentale toestand van de patiënt. Controleer of de functies ook werkelijk uitgeschakeld zijn.
- ❖ Hanteer de netstekker nooit met natte handen.
- ❖ Haal het netsnoer uitsluitend uit het stopcontact door aan de stekker te trekken.
- ❖ Plaats het netsnoer zodanig dat er geen lussen of bochten in het snoer zijn; bescherm het snoer tegen mechanische slijtage en kabelstress.
- ❖ Het niet correct behandelen van het netsnoer kan tot een elektrische schok of andere ernstige letsels leiden, of het bed beschadigen.
- ❖ Zorg ervoor dat de aangegeven duty cycle (inschakelduur) niet wordt overschreden (zie INT. op het productlabel).
- ❖ Zorg ervoor dat de bewegende delen van het bed niet geblokkeerd zijn.
- ❖ Gebruik om storingen te voorkomen uitsluitend de originele accessoires en matrassen van de fabrikant.
- ❖ Zorg ervoor dat de aangegeven veilige werkbelasting niet wordt overschreden.
- ❖ Indien de toestand van de patiënt ertoe zou kunnen leiden dat hij/zij vast komt te zitten, moet het matrasplatform in de horizontale positie blijven wanneer de patiënt onbewaakt achterblijft.

- ❖ Regel de bedhoogte tot ong. 20 cm onder de maximale hoogte als u het bed transporteert om het nemen van eventuele obstakels te vergemakkelijken.
- ❖ Overschrijd de maximale belasting van 150 kg voor de verlenging van het matrasplatform niet.
- ❖ Zorg ervoor dat het bed en zijn onderdelen uitsluitend worden gewijzigd met goedkeuring van de fabrikant.
- ❖ Zorg ervoor dat er geen risico is voor het pletten of anderszins verwonden van de ledematen van de patiënt (bv. tussen zijrails en matrasplatform, tussen bewegende delen enz.) vooraleer het bed te positioneren of de zijrails neer te klappen.
- ❖ Sluit de linnenplank vooraleer de omgekeerde trendelenburgpositie te gebruiken.
- ❖ Plaats geen voorwerpen (bv. accessoires, infusen, kabels) tussen of op zijrails en bewegende delen.
- ❖ Gebruik uitsluitend gescheiden plastic zijrails of gescheiden telescopische zijrails voor verwarde of gedesorienteerde patiënten.
- ❖ Zorg ervoor dat er geen risico op bestaat dat delen van het bed zouden botsen met servers, accessoires of lichaamsdelen vooraleer de extra lage positie in te stellen.
- ❖ Zorg ervoor dat er geen risico is op beschadiging van de kabels van het supervisiepaneel of de handset wanneer deze bevestigd zijn aan de zijrails of bedeinden.
- ❖ Plaats zuurstoffleshouders niet direct onder het matrasplatform om botsingen te voorkomen.
- ❖ Plaats het matrasplatform altijd naar zijn laagste stand en plaats de onderdelen van het matrasplatform in de horizontale positie als de patiënt op het bed blijft liggen zonder toezicht van het personeel en wanneer zijn gezondheid of mentale toestand een verhoogd risico geeft op vallen uit het bed of beknelling.
- ❖ Het personeel moet denken aan de algemene instelling van het bed en het vergrendelen van alle positioneringsfuncties in overeenstemming met de gezondheid en de mentale toestand van de patiënt, in het bijzonder wanneer de patiënt zonder toezicht (zelfs voor korte duur) van het personeel wordt achtergelaten.
- ❖ Handmatige positionering van onderdelen van het bed, die zijn ontworpen voor elektronische positionering (bijv. rugsteun) is verboden. Anders bestaat er een risico op beschadiging en defecten aan de rugsteunactuator of spontane van de rugsteun.

2.2 Gebruiksvoorwaarden

Het bed mag niet worden gebruikt en opgeslagen in binnenhuisomgevingen met:

- risico op explosies
- ontvlambare anesthesieproducten

Het bed is ontworpen voor gebruik in kamers voor medische doeleinden. De elektrische installatie moet daarom voldoen aan de plaatselijke normen die de noodzakelijke voorwaarden voor elektrische installaties opleggen.

- ❖ Koppel het bed los van het elektriciteitsnet gedurende uitzonderlijke omstandigheden (bijv. een storm).

3 Normen en voorschriften

De toegepaste normen zijn op de conformiteitsverklaring vermeld.

De fabrikant houdt zich aan een gecertificeerd kwaliteitsmanagementsysteem met inachtneming van de volgende normen:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program)

4 Bedoeld gebruik

Dit hulpmiddel is bedoeld voor gebruik bij ziekenhuisopname van de patiënt op de afdelingen voor acute en langdurige zorg, waarbij vooral de volgende aspecten aan bod komen:

- ▶ Aanpassen van de specifieke posities die nodig zijn vanwege preventieve redenen, routinematige verzorging, behandelingen, mobilisatie, fysiotherapie, onderzoeken, slapen en ontspanning. Deze posities worden nader gespecificeerd en beschreven in de klinische evaluatie van dit hulpmiddel, samen met de mogelijke klinische resultaten en voordelen ervan.
- ▶ Biedt een veilige omgeving voor de patiënt tijdens alle relevante procedures. De specifieke vereisten met betrekking tot de veiligheid van de patiënt zijn het onderwerp van de klinische evaluatie, met inbegrip van de evaluatie van de risico/batenverhouding. De relevante veiligheidskwesties maken deel uit van het risicobeheerdossier.
- ▶ De patiënt in bed uit de ziekenkamer transporteren.
- ▶ Bieden van de juiste werkomstandigheden voor de zorgverleners voor het uitvoeren van de routinematige en specifieke taken tijdens de ziekenhuisopname van de patiënt.

4.1 Gebruikersgroepen

- ▶ Volwassen patiënten met overgewicht op de standaard verpleegafdelingen (op basis van de individuele beoordeling van de patiëntstatus door de zorgverlener kan de patiënt specifieke functies van het hulpmiddel gebruiken)
- ▶ Zorgverleners (verpleegkundigen, artsen, technisch personeel, transportpersoneel, schoonmaakpersoneel)

4.2 Contra-indicaties

- ▶ Het medische hulpmiddel is niet bedoeld voor gebruik bij kinderen.
Bepaalde posities zijn niet geschikt voor specifieke diagnoses/medische aandoeningen (bijv. ruggenmergletsel versus Fowler-positie, patiënten met een verhoogde ICP (intracranial pressure, hersendruk) versus Trendelenburg). Deskundige evaluatie van medewerkers en overwegingen van verpleegkundigen zijn noodzakelijk om alle afzonderlijke gevallen van contra-indicaties te kunnen beoordelen.

4.3 Operator

- ▶ Zorgverlener
- ▶ Patiënt (op basis van de individuele patiëntstatusbeoordeling door de zorgverlener kan de patiënt specifieke functies van het hulpmiddel gebruiken)

5 Verkeerd gebruik

Het bed is niet geschikt voor:

- Patiënten
 - jonger dan 15 jaar
- Gebruik
 - ander dan dat beschreven in de gebruikshandleiding

OPMERKING *Neem voor informatie betreffende ander gebruik dan dat beschreven in de paragraaf „Bedoeld gebruik” hierboven contact op met LINET®.*

LINET®'s inspanningen inzake onderzoek, design en fabricage zorgen ervoor dat LINET®-producten van de hoogst mogelijke kwaliteit zijn en geschikt zijn voor het beoogde doel. LINET® kan echter geen verantwoordelijkheid opnemen voor schade aan de producten of letsels aan patiënten, personeel of andere personen als gevolg van:

- ❖ *het niet opvolgen van de instructies in de gebruikshandleiding, inclusief de waarschuwingen.*
- ❖ *het gebruiken van het product voor andere doeleinden dan het beoogde gebruik, vermeld in de betreffende documentatie aangeleverd door LINET® (zie Bedoeld gebruik).*

6 Leveringsomvang en bedvarianten

6.1 Leveringsomvang

Levering:

- ❖ Controleer bij ontvangst van de levering of de zending volledig is zoals aangegeven op de leveringsbon.
- ❖ Breng het transportbedrijf en de leverancier onmiddellijk en schriftelijk op de hoogte van om het even welke tekortkoming of schade, of maak een notitie op de leveringsbon.
- ❖ Het bed wordt geleverd met een uitgeschakelde accu. Zie het hoofdstuk "Accu inschakelen" om de accu te activeren.

6.2 Accessoires



VOORZICHTIG!

Beschadiging van het bed door verkeerd gebruik!

- ➡ Gebruik 125 mm-zwenkwieken uitsluitend op vlakke, effen oppervlakken zonder gaten.

Functies – Image 3 B model 1AM2 (modelnr. zie productlabel):

- Matrasplatform
 - matrasplatform bestaande uit verwijderbare plastic segmenten
- Bedeinden
 - bedeinde met poedercoating, met vast, gekleurde HPL-panelen
 - aluminium bedeinden met vaste, gekleurde HPL-panelen
- Zijrails
 - enkele neerklapbare zijrails
- Zwenkwieken
 - Tente Linea 125 mm met individueel remsysteem
 - Tente Linea 150 mm met centraal remsysteem
- Bedieningselementen
 - ACP Nurse control panel (supervisor control panel)
 - Handset with illuminated keyboard
 - Handset without illuminated keyboard
 - supervisiepaneel
 - handset met verlicht toetsenbord
 - handset zonder verlicht toetsenbord
- Andere functies
 - linnenplank
 - verticale veiligheidsbumpers
 - 1 paar urinezakhouders
 - 1 paar accessoirerails
 - hendel voor vrijgave van de rugsteun voor CPR-noodgevallen
 - Segufix-houder
- Kleurconcept
 - gepoedercoate metalen delen, RAL 9006 (lichtgrijs) + RAL 7043 (donkergrijs)
 - RAL 9002 (wit)

6.3 Gebruikte onderdelen type B

Alle accessoires binnen het bereik van de patiënte zijn gebruikte onderdelen van type B.

Lijst van gebruikte onderdelen type B:

- ❖ ACP bedieningspaneel voor verplegend personeel (supervisiepaneel)
- ❖ Handset
- ❖ Satellietbediening
- ❖ Zijrails
- ❖ Bedeinden
- ❖ Matrasplatform

7 Opstellen

7.1 Transport

Houd voor een veilig transport rekening met het volgende:

- ❖ Zorg ervoor dat u bij het verplaatsen van het bed niet over kabels rijdt.
- ❖ Zorg ervoor dat het netsnoer met een haak is vastgemaakt (aan het hoofdeinde van het bed).
- ❖ Zorg ervoor dat de zwenkwielen ontgrendeld zijn voor u het bed verplaatst tijdens het laden/ontladen (zie Bediening van de zwenkwielen en transport van het bed).
- ❖ Zorg ervoor dat de zijrails zijn uitgeklappt en vergrendeld wanneer de patiënt zich op het bed bevindt tijdens het transport.
- ❖ Verplaats het bed uitsluitend op geschikte vloeroppervlakken.

Geschikte ondergronden:

- Tegels
- Hard linoleum
- Gegoten vloeren

Ongeschikte ondergronden:

- Te zachte, niet afgedichte of defecte vloeren
- Zachte houten vloeren
- Zachte en poreuze stenen vloeren
- Tapijtvloeren met een onderlaag
- Zacht linoleum
 - ❖ Zorg er bij langere afstanden voor dat de zwenkwielstuurfunctie (hoofdbediening) actief is.
 - ❖ Zorg ervoor dat de remmen ontgrendeld zijn als u het bed verplaatst.

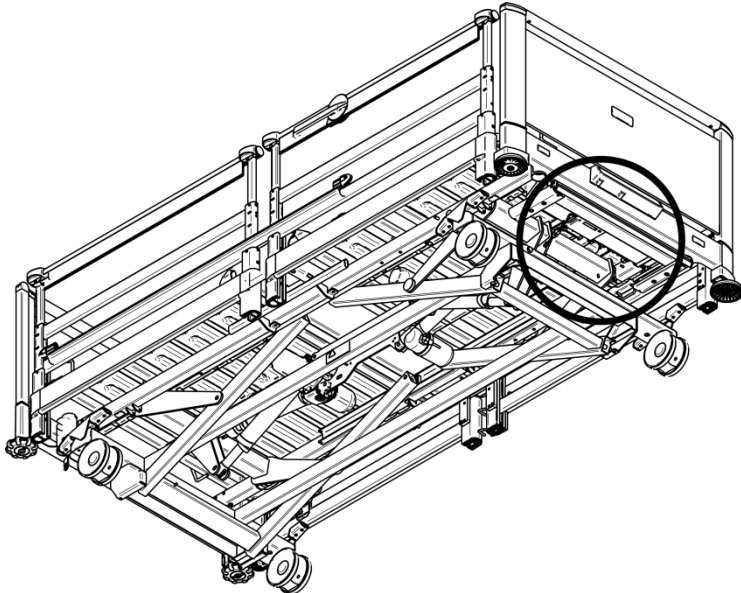
7.2 Opstellen

Stel het bed als volgt op:

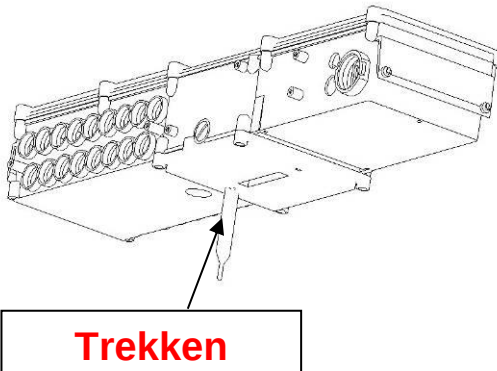
- ❖ Pak het bed uit.
- ❖ Controleer de levering (zie Leveringsomvang).
- ❖ Verwijder de isolerende folie rond de hoofdstuurdoos (zie Verwijderen van de isolerende folie).
- ❖ Installeer de uitrusting en de accessoires (zie Montage).
- ❖ Monteer bij levering met gedemonteerde bedeinden de hoofd- en voeteinden (zie Bedeinden).
- ❖ Stel het bed uitsluitend op een geschikt vloeroppervlak op (zie Transport).
- ❖ Zorg ervoor dat het netsnoer niet gekneld raakt of opgespannen wordt bij het afregelen van het bed. Controleer of de stekker correct is ingeplugd.
- ❖ Laat geen verlengsnoeren of verdeelstopcontacten los achter op de vloer.
- ❖ Zorg ervoor dat alle vereiste mechanische en elektrische preventiemechanismen ter plaatse ter beschikking zijn.
- ❖ Er is geen hoofdschakelaar aan het bed, d.w.z. het netsnoer is het enige middel om het bed te scheiden van het elektriciteitsnet. Zorg ervoor dat het netsnoer altijd toegankelijk is.
- ❖ Zorg ervoor dat de loskoppelbare stekker van het netsnoer uitsluitend wordt veranderd en onderhouden door gekwalificeerd en geschoold onderhoudspersoneel, erkend door de fabrikant.

8 De accu inschakelen

8.1 Locatie van het bedieningsdeel

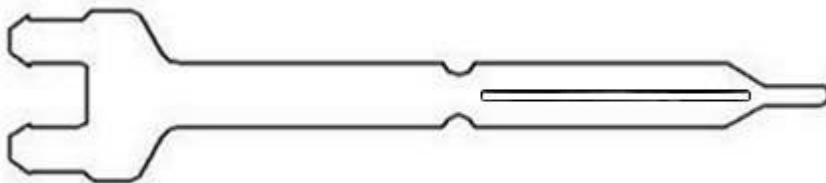


8.2 Verwijderen van de isolerende folie



8.3 Isolerende folie

Controleer of de isolerende folie volledig en intact is zoals getoond:



Wanneer de isolerende folie beschadigd is, neem dan onmiddellijk contact op met de serviceafdeling van de fabrikant.

OPMERKING: Het is aanbevolen om handschoenen te dragen bij het verwijderen van de isolerende folie.

9 Montage



WAARSCHUWING!

Risico op letsels bij het werken aan het bed!

- ➔ Zorg ervoor dat het bed losgekoppeld is van het stopcontact voor het wordt gemonteerd, gedemonteerd of onderhouden.
- ➔ Zorg ervoor dat de zwenkwielen vergrendeld zijn voorafgaand aan de montage, de demontage en het onderhoud.



VOORZICHTIG!

Materiële schade door verkeerde montage!

- ➔ Zorg ervoor dat de montage uitsluitend gebeurt door de klantendienst of opgeleid ziekenhuispersoneel.

9.1 Equipotentiaalleiding

Het bed is voorzien van een standaard beveiligingsconnector. Deze connector wordt gebruikt voor de equipotentiaalleiding tussen het bed en de intravasculaire of intracardiaire toestellen verbonden met de patiënt, om de patiënt zo te beschermen tegen statische elektrische schokken.



Fig. Equipotentiaalconnector – mannelijk



Fig. Equipotentiaalconnector – vrouwelijk

Gebruik de equipotentiaalconnector wanneer:

- de patiënt verbonden is met een intravasculair of intracardiair toestel.

Vooraleer een patiënt te verbinden met een intravasculair / intracardiair toestel:

- ❖ Verbind de aardingskabel van het toestel met de equipotentiaalconnector van het bed waarop de patiënt in kwestie ligt.
- ❖ Gebruik een standaard ziekenhuisconnector.
- ❖ Zorg ervoor dat de connectors passen.
- ❖ Zorg ervoor dat een ongewilde loskoppeling niet mogelijk is

Vooraleer het bed te verplaatsen:

- ❖ Koppel de patiënt los van het intravasculair of intracardiair toestel.
- ❖ Koppel de equipotentiaalconnector los.

9.2 FIRMWARE

Het bed bevat firmware die alleen kan worden bijgewerkt door een erkende servicetechnicus. Deze firmware wordt beschermd tegen onbevoegde toegang door een mechanische behuizing (gereedschap is nodig om toegang te krijgen), door afdichting (onderdelen met processor zijn afgedicht), door exclusieve compatibiliteit met een geautoriseerd softwareprogramma en door een controle van de compatibiliteit van de nieuwe firmware met het bed.

9.3 Matrasplatform

Het matrasplatform bestaat uit verwijderbare onderdelen.



Om onderdelen van het matrasplatform te verwijderen/plaatsen:

- ❖ Trek de matrasplatformonderdelen uit.
- ❖ Plaats de matrasplatformonderdelen in de richting aangegeven op het label.
- ❖ Zorg ervoor dat de matrasplatformonderdelen correct geplaatst zijn.



Fig. Label op matrasplatformonderdelen

9.4 Image 3 B (1AM2) - Enkele neerklapbare zijrails en bedeindes met HPL-panelen die met poedercoating zijn behandeld

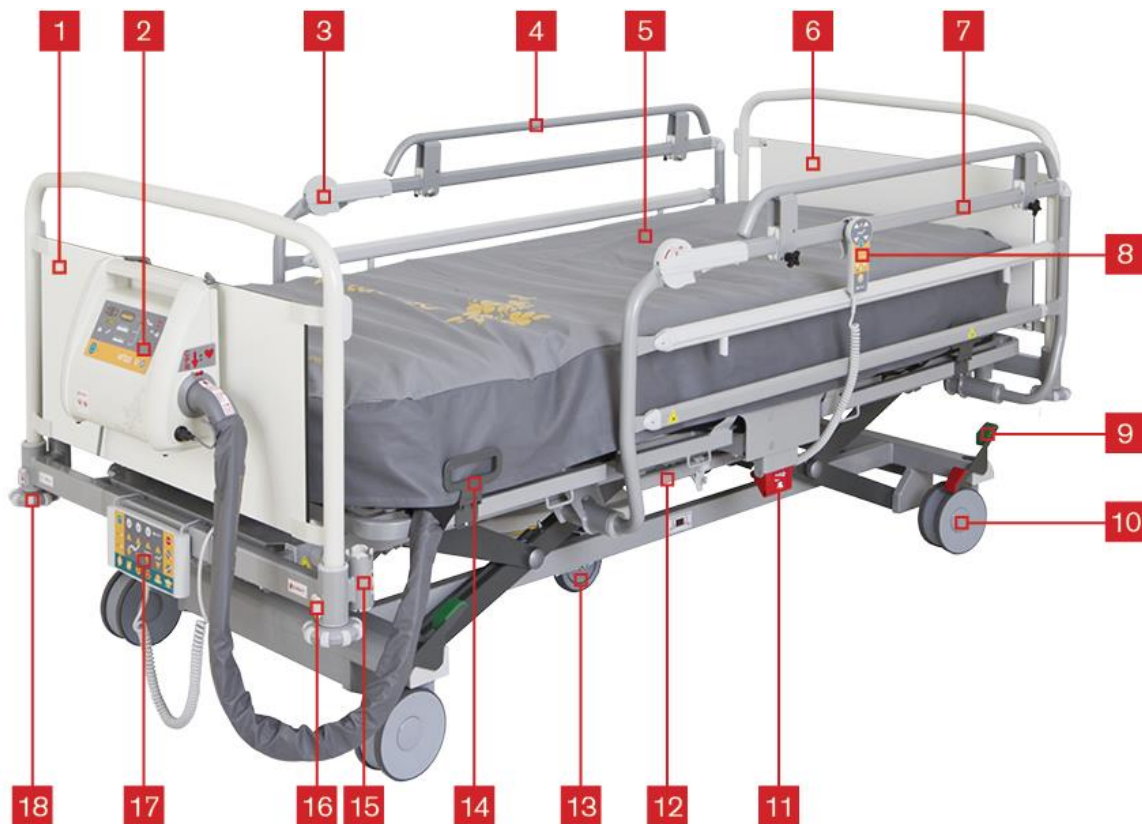


Fig. Overzicht Image 3 B – enkele neerklapbare zijrails

1. Voeteneinde van het bed
2. Virtuoso II compressor
3. Ontgrendelingsmechanisme van de zijrail
4. Zijrailverlenging – Extender®
5. Virtuoso II actief matras voor bariatric
6. Hoofdeinde van het bed
7. Enkele neerklapbare zijrails
8. Handset
9. Bedieningshendel zwenkwiel
10. Zwenkwiel
11. CPR-bedieningshendel – Vrijgeven rugsteun
12. Accessoiresrail
13. Vijfde zwenkwiel
14. Kuitsteunhendel / matrashouder
15. Behuizing voor de Protector®
16. Ontgrendelingsmechanisme van het bedeinde
17. Supervisiebedieningspaneel
18. Beschermbumper

OPMERKING Voor een veilig en gemakkelijk hanteren adviseert LINET® dat twee technici het bed zouden monteren.

9.5 Bedeinden

WAARSCHUWING!

Risico op letsels bij het plaatsen van de bedeinden!

- ➡ Houd de bedeinden vast aan de hoekhandgrepen bovenaan om ze in de hoekstijlen te steken.
- ➡ Installeer de bedeinden voor u het bed voor het eerst gebruikt.

WAARSCHUWING!

Risico op letsels door verkeerd geïnstalleerde bedeinden!

- ➡ Zorg ervoor dat de bedeinden correct geplaatst zijn, zeker wanneer u het bed verplaatst.
- ➡ Zorg ervoor dat de bussen op de hoekstijlen vergrendeld zijn, zeker wanneer u het bed verplaatst.

WAARSCHUWING!

Risico op letsels bij het verwijderen van de bedeinden!

- ➡ Zorg er voordat u bedeinden verwijdert voor dat de zijrails neergeklapt zijn en dat er geen accessoires aan de bedeinden bevestigd zijn.
- ➡ Indien er een patiënt in een bed ligt waarvan de hoofd- en/of voetplaat verwijderd is/zijn, hou dan continu toezicht.

VOORZICHTIG!

Materiële schade door te grote belasting!

- ➡ Zorg ervoor dat niemand op de bedeinden gaat zitten.

OPMERKING Er zijn verschillende varianten hoofd- en voeteinden beschikbaar (zie Accessoires). De variant van het bedeinde heeft geen invloed op de bedieningsprocedure.

9.5.1 Aluminium bedeinden



Fig. Vergrendelen van de bedeinden

1. Vergrendeld
2. Ontgrendeld

9.5.2 Bedeinde met poedercoaten



Fig. Ontgrendeld bedeinde

Fig. Vergrendeld bedeinde

1. Ontgrendeld (het bedeinde kan verwijderd worden)
2. Vergrendeld (bedeinde is vergrendeld)

9.5.3 Installatie van Bedeinden

Installeer de bedeinden als volgt:

- ❖ Ontgrendel de veiligheidshendels op de hoekstijlen (de rode pijl geeft de richting aan).
- ❖ Schuif de bedeinden in de sleuven op de hoekstijlen met het gekleurde paneel naar buiten.
- ❖ Vergrendel de veiligheidshendels op de hoekstijlen.

Verwijder de bedeinden als volgt:

- ❖ Ontgrendel de veiligheidshendels op de hoekstijlen.
- ❖ Trek het bedeinde omhoog.

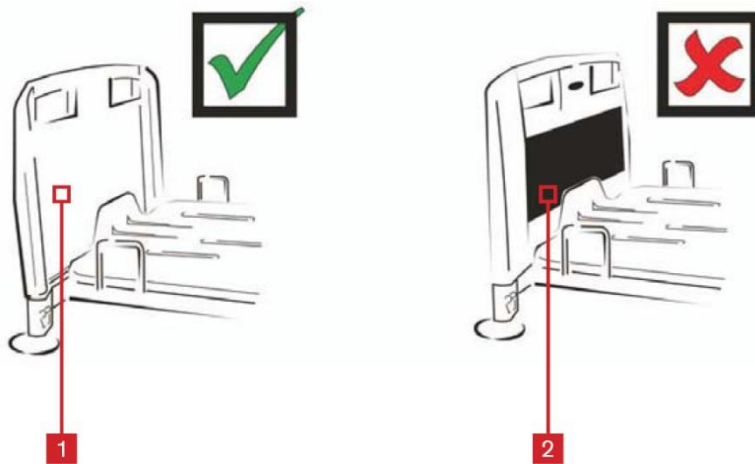


Fig. Installeren van de bedeinden

1. Correct
2. Verkeerd

10 Netsnoer

Met de stekker wordt het bed op het elektriciteitsnet aangesloten en wordt de aansluiting weer verbroken.

Het netsnoer moet tijdens transport met een haak aan het hoofdeinde van het bed zijn bevestigd.



PAS OP!

Ook al wordt de aansluiting op het elektriciteitsnet verbroken, de bewegingen van het bed stoppen niet!!

➡ Zet het bed eerst stil, voordat u de aansluiting op het elektriciteitsnet verbreekt.

Als u eraan twijfelt dat de externe aardebeveiliging in de installatie of de configuratie hiervan in ongeschonden toestand is:

- ❖ bedien het bed dan alleen gevoed door de interne accu.

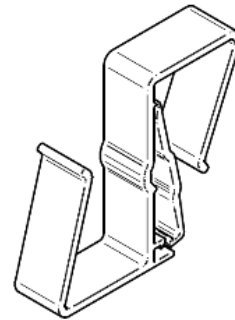


Fig. Haak voor het ophangen van het netsnoer

11 Werking

11.1 Initiële werking

VOORZICHTIG!

Materiële schade door temperatuurverschillen!

- ➔ Wanneer er een aanzienlijk temperatuurverschil is tussen het bed en de plaats van gebruik (na transport/opslag), sluit het bed dan de eerste 24 uur niet aan zodat het verschil zich kan vereffenen.

Maak het bed als volgt klaar voor gebruik:

- ❖ Sluit het bed aan op het elektriciteitsnet.
- ❖ Laad de accu.
- ❖ Breng het matrasplatform omhoog en kantel het tot de hoogste stand.
- ❖ Breng het matrasplatform omlaag en kantel het tot de laagste stand.
- ❖ Controleer of alle zwenkwielen en de hoofdrems correct werken.
- ❖ Controleer of de verlenging van het bed correct werkt.
- ❖ Controleer of het mogelijk is om de hoofd- of voetplaat te verwijderen.
- ❖ Controleer alle functies van de bedieningselementen (supervisiepaneel enz.).
- ❖ Controleer of de zijrails correct werken.
- ❖ Verwijder alle verpakkingsmateriaal (zie Verwijdering).

11.2 Accu

VOORZICHTIG!

Beschadiging van het bed door verkeerde accuervanging!

- ➔ Gebruik het bed alleen in crisissituaties op alleen accuvermogen (bv. stroom- panne, patiëntencomplicaties tijdens het transport enz.).
- ➔ Laad de accu volledig op nadat het bed terug op het elektriciteitsnet is aangesloten (zie tabel Acculaadstatus).

VOORZICHTIG!

Materiële schade door oververhitting!

- ➔ Wanneer de accu kapot is, kan er gas ontsnappen. In zeldzame gevallen kan dit vervormingen veroorzaken van de accubehuizing, de behuizing van het bedieningspaneel of de kabel.
- ➔ Stop het gebruik van het bed onmiddellijk (zie Het bed buiten gebruik stellen).
- ➔ Verwittig de serviceafdeling van de fabrikant.

Voor de opgegeven levensduur van lood accu's wordt aanbevolen tijdens opslag:

1. Te voorkomen dat accu's diep ontladen en om de accu's ten minste gedeeltelijk opgeladen te houden door regelmatige op te laden
2. Accu's op een droge en koude plaatsen (van 10°C tot 0°C) op te slaan
3. Accu's uit de zon te houden

De levensduur van de accumulator kan maximaal 5 jaar bedragen als deze onder optimale omstandigheden wordt gebruikt.

De accumulatorcapaciteit kan aanzienlijk worden verminderd:

- ❖ als er een te hoge omgevingstemperatuur is
- ❖ na veel laad-/ontlaadcycli van de accumulator
- ❖ na herhaaldelijk volledig ontladen
- ❖ als het bed vaak alleen wordt aangedreven door de accumulator

De met het bed meegeleverde accu is bij de levering niet geladen. De accu dient als back-up tijdens stroomonderbrekingen of tijdens het transport van de patiënt.

- ❖ Controleer de functionaliteit van de accu's ten minste een keer per maand cf. de gebruiks- en onderhoudshandleidingen, en laat de accu's vervangen indien nodig.
- ❖ De accu moet ten hoogste na 5 (vijf) dienstjaren worden vervangen met een door de fabrikant goedgekeurde accu.
- ❖ Gebruik uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde accu's.
 - het niet naleven van de instructies van de fabrikant in de gebruikshandleiding
 - het gebruik van accu's die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant

11.3 Werking op accu

Om de accu te laden:

- ❖ Sluit het bed aan op het elektriciteitsnet.

OPMERKING Sommige afstellingen van het bed zijn niet mogelijk zonder een accu, bijvoorbeeld het instellen van de hoogte onder een belasting van meer dan 200 kg.

- ❖ De lading en accucapaciteit worden aangegeven door het gele lampje op het ACP bedieningspaneel.

Om de maximale functionaliteit van de accu te behouden:

- ❖ Koppel het bed zo weinig mogelijk los van de netspanning.

Als de accuklep of het bedieningsonderdeel door warmte vervormd is:

- ❖ Koppel het bed los van de netspanning.
- ❖ Gebruik het bed niet (zie Het bed buiten gebruik stellen).
- ❖ Neem contact op met de serviceafdeling van de fabrikant.

11.4 Status „Defecte accu”

De accu wordt als defect beschouwd als ten minste één van de volgende situaties van toepassing is:

- ❖ Accu laadt voortdurend op
- ❖ Lage accuspanning
- ❖ Lage oplaadstroomsterkte van accu

Status “faulty battery” is indicated:

- ❖ Deze status wordt weergegeven doordat het accustatuscontrolelampje continu brandt.
- ❖ Deze statussen worden samengevat in Linis en naar de zwarte doos geschreven.

11.5 Status „Lege accu”

De accu wordt als leeg beschouwd als de volgende situatie optreedt:

- ❖ Duidelijke vermindering van spanning, afhankelijk van ontladingsstroomsterkte

Status “discharged battery” is:

- ❖ Deze status wordt weergegeven door een snel knipperend accustatuscontrolelampje.
- ❖ De elektrische CPR-positie is de enige mogelijke positie.
- ❖ Deze status wordt automatisch geannuleerd wanneer het bed overgaat in slaapmodus

11.6 Het bed buiten gebruik stellen

Stel het bed als volgt buiten gebruik:

- ❖ Koppel het bed los van het elektriciteitsnet.
- ❖ Koppel de aardingsdraad los.
- ❖ Schakel de accu uit (zie De accu buiten gebruik stellen).
- ❖ Verwijder de accessoires.

Om schade tijdens de opslag te voorkomen:

- ❖ Pak het bed en de accessoires in of dek ze af.
- ❖ Zorg ervoor dat de opslagomstandigheden dezelfde zijn als de gebruiksomstandigheden.

11.7 De accu buiten gebruik stellen

Om schade aan het bed en de omgeving te vermijden tijdens de opslag:

- ❖ Schakel de accu uit op het supervisiepaneel.

Om de accu uit te schakelen op het supervisiepaneel:

- ❖ Koppel het bed los van het elektriciteitsnet.
- ❖ Koppel de aardingsdraad los.
- ❖ Schakel het toetsenbord in door op de GO-knop te drukken op het supervisiepaneel.
- ❖ Houd de knoppen Dijsteun omhoog + Dijsteun omlaag + Trendelenburgpositie tegelijk 3 seconden ingedrukt.
- ❖ De accu is uitgeschakeld.

OPMERKING: Probeer een aantal functies om u ervan te verzekeren dat de accu is uitgeschakeld.

12 Manipuleren



WAARSCHUWING!

Risico op letsels bij het regelen van het bed!

- ➔ Zorg ervoor dat er zich geen lichaamsdelen tussen de elementen van het matras- platform en het frame van het matrasplatform bevinden wanneer u het bed afregelt.
- ➔ Zorg er voordat u het bed afregelt voor dat er zich geen lichaamsdelen onder het frame van het matrasplatform bevinden.
- ➔ Borg of verwijder alle voorwerpen op het bed.

Het bed wordt bediend met verschillende bedieningselementen.

Bedieningselementen:

- ❖ Supervisiepaneel
- ❖ Handset

Het uitschakelen van individuele functies op het supervisiepaneel heeft invloed op alle bedieningselementen.

Indien het bed niet reageert op individuele positie-instellingen:

- ❖ Controleer of de functie uitgeschakeld is op het supervisiepaneel.

Het supervisiepaneel is een optioneel bedieningselement. Het supervisiepaneel kan desgewenst aan de voetplaat worden opgehangen. Het is ook mogelijk het supervisiepaneel vast te houden terwijl u het gebruikt.

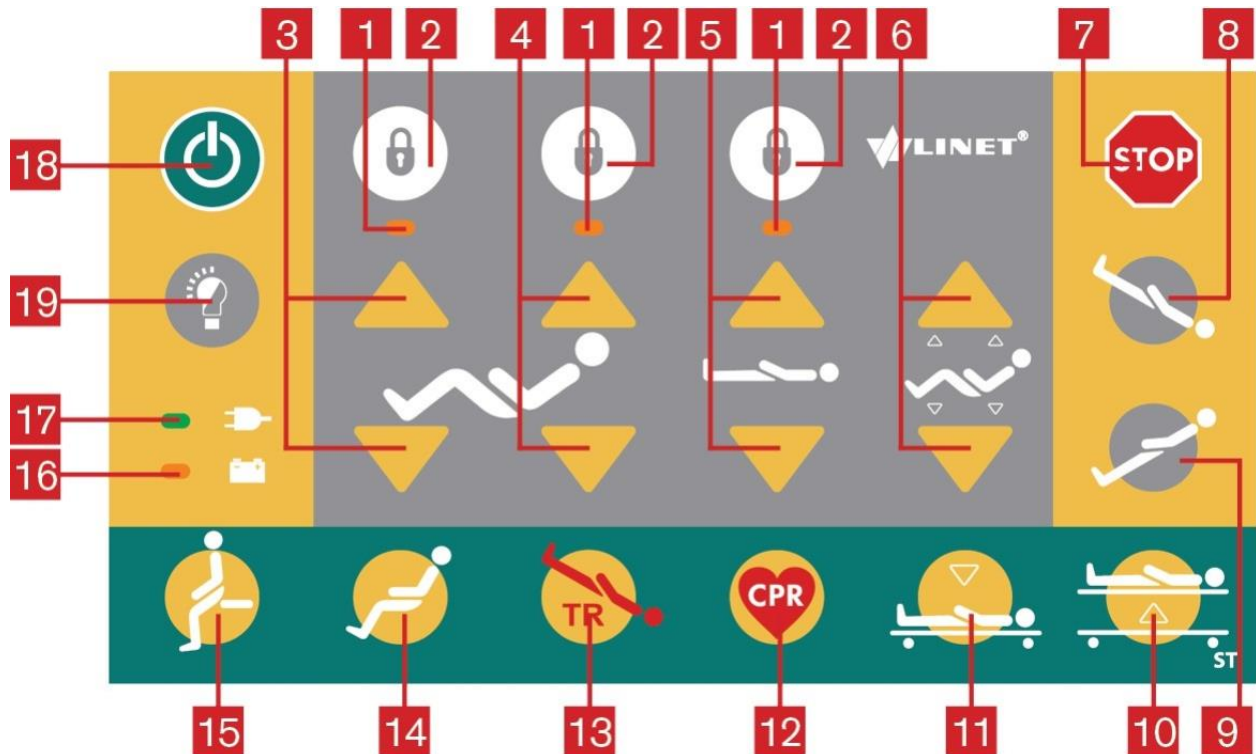


Fig. Supervisiepaneel

1. Controlelampjes vergrendeling
2. Vergrendelingsknoppen voor de betreffende functies
3. Positieknoppen dijsteun
4. Positieknoppen rugsteun
5. Knoppen hoogteregeling
6. Auto-Contour-knoppen (simultane instelling rug- en dijsteun)
7. Centrale STOP-knop
8. Knop trendelenburgpositie (enkel kantelen matrasplatform)
9. Knop omgekeerde trendelenburgpositie (enkel kantelen matrasplatform)
10. Knop onderzoekspositie
11. Knop extra lage positie
12. Knop CPR-positie (reanimatie)
13. Noodknop trendelenburgpositie
14. Knop cardialestoelpositie
15. Knop mobilisatiepositie
16. LED acculaadstatus (alleen voor bedden met back-upaccu)
17. LED netspanning
18. Activerende GO-knop
19. Bed licht bedieningsknop

OPMERKING: Indien het bed niet is uitgerust met bedverlichting, bevindt knop 19 zich niet op de controller.

Om posities in te stellen:

- ❖ Schakel het toetsenbord in door te drukken op de GO-knop 18.
- ❖ Hou de betrokken knop ingedrukt tot de vereiste positie bereikt is.

12.1.1 Centrale STOP-knop

De centrale STOP-knop **7** onderbreekt onmiddellijk alle bewegingen van het bed.

Het indrukken van de centrale STOP-knop **7** gedurende ten minste 0,3 seconden onderbreekt onmiddellijk alle bewegingen van het bed.

12.1.2 Activerende GO-knop

De GO-knop **18** activeert alle toetsen op alle bedieningselementen.

Een GO-knop is opgenomen op een aantal verschillende bedieningselementen. De functie van de GO-knop is identiek voor alle bedieningselementen.

Na het indrukken van de GO-knop **18** blijft het toetsenbord 3 minuten actief.

12.1.3 Functieknoppen

De functieknoppen **3, 4, 5** en **6** laten het instellen van verschillende posities toe, bv. de hoogte en kanteling van het matrasplatform, het afregelen van individuele matrasplatformelementen enz.

OPMERKING Wanneer twee functieknoppen tegelijkertijd worden ingedrukt herkent de controller dit als een fout. De controller onderbreekt onmiddellijk alle bewegingen van het bed.

Om een positie in te stellen:

- ❖ Schakel het toetsenbord in door op de GO-knop te drukken.
- ❖ Hou de betreffende knop ingedrukt tot de vereiste positie bereikt is.

12.1.4 Vergrendelingsknoppen

De vergrendelingsknoppen **2** laten het uitschakelen van individuele functies toe op het supervisiepaneel.

Om functies uit te schakelen:

- ❖ Schakel het toetsenbord in door op de GO-knop te drukken.
- ❖ Druk op de betreffende vergrendelingsknop.

De betreffende LED knippert om de vergrendeling aan te geven.

OPMERKING De individuele functies worden vergrendeld op het centrale bedieningspaneel, de satellietbediening, de handset en de zijrailbediening.

Om uitgeschakelde functies in te schakelen:

- ❖ Schakel het toetsenbord in door op de GO-knop te drukken.
- ❖ Druk op de betreffende vergrendelingsknop.

De betreffende LED gaat uit. De functie wordt ingeschakeld.

12.1.5 Positieknoppen

WAARSCHUWING!

Risico op letsels door bewegende delen!

- ➔ Zorg ervoor dat er geen lichaamsdelen gekneld raken tussen bewegende delen van het bed en het matrasplatform.
- ➔ Zorg ervoor dat er zich geen personen of lichaamsdelen dicht bij het bed of de accessoires (bijv. infuusstandaard, bedpapegaai) bevinden wanneer het matrasplatform beweegt.

VOORZICHTIG!

Materiële schade door bewegende delen!

- ➔ Zorg ervoor dat er geen objecten (bv. kabels) gekneld raken tussen de bewegende delen van het bed en het matrasplatform.
- ➔ Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen dicht bij het bed of de accessoires (bv. infuusstandaard, bedpapegaai) bevinden wanneer het matrasplatform beweegt.

De therapeutische en veiligheidsgerelateerde posities zijn voorgeprogrammeerd. Wanneer een positie ingesteld wordt, zullen sommige delen van het bed en het matrasplatform tegelijk bewegen.

Geprogrammeerde posities:

- Trendelenburgpositie
- Cardialestoelpositie (voorgeprogrammeerd)
- CPR-positie (reanimatie) (voorgeprogrammeerd)

Om de geprogrammeerde posities in te stellen:

- ❖ Schakel het toetsenbord in door op de GO-knop te drukken.
- ❖ Hou de betrokken functieknop ingedrukt tot de gewenste positie bereikt.

Trendelenburgpositie (knop 8)

De trendelenburgpositie dient als anti-shockpositie.

Cardialestoelpositie (knop 15)

De cardialestoelpositie is geschikt voor patiënten met hartritmestoornissen en ademhalingsmoeilijkheden.

Instellingen wanneer de knop Cardiale stoel ingedrukt wordt gehouden (15):

- ❖ Het voeteinde van het matrasplatform kantelt naar de laagste positie.
- ❖ De rugsteun en de dijsteun worden rechtop gebracht

CPR-positie (reanimatie)

De CPR-positie is bedoeld voor het reanimeren van een patiënt in noodgevallen.

CPR-positie (reanimatie) (knop 12):

- ❖ Het matrasplatform beweegt naar horizontale positie.

OPMERKING Voor snel mechanisch positioneren zie Rugsteun vrijgeven voor CPR.

12.2 Handset

De handset is standaard inbegrepen. De handset is beschikbaar met en zonder knopverlichting. De knopverlichting van de verlichte handset is actief als het bed is aangesloten op het elektriciteitsnet. De functies van beide handsets zijn identiek. Waar de handset moet worden bewaard hangt af van de toestand van de patiënt.

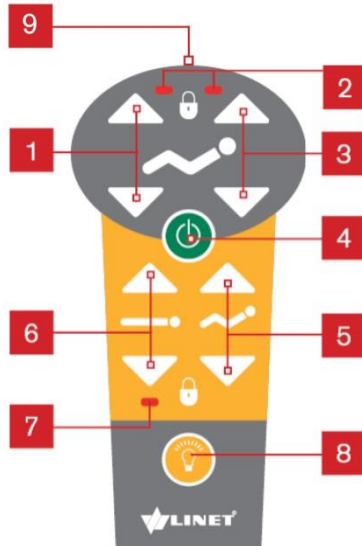


Fig. Handset

1. Knoppen dijsteunregeling
2. LED dijsteun/rugsteun vergrendeld
3. Knoppen rugsteunregeling
4. Activerende GO-knop
5. Auto-Contour-knoppen
6. Knoppen hoogteregeling
7. Led hoogte vergrendeld
8. Knop knipperlicht
9. Knipperlicht

Om het knipperlicht in te schakelen:

- ❖ Houd de knipperlichtknop **8** ingedrukt en het knipperlicht **9** bovenaan de handset gaat branden.

Stel de posities als volgt in:

- ❖ Schakel het toetsenbord in door op de GO-knop te drukken.
- ❖ Hou de functieknop ingedrukt tot de gewenste positie bereikt is.

OPMERKING: Het verplegend personeel beslist op basis van de toestand van de patiënt of de patiënt in staat is de positie van het bed te regelen.

Verhinder indien nodig als volgt dat de patiënt het bed bijregelt:

- ❖ Schakel functies uit.
- ❖ Koppel de handset los.

OPMERKING: De handset kan op een ander LINET® ziekenhuisbed worden aangesloten via de Plug and Play-sleuf.

12.3 Nachtbedverlichting

Image 3 B kan worden uitgerust met onderstelverlichting. De verlichting helpt de patiënt of het ziekenhuispersoneel om zich beter te oriënteren in de kamer wanneer de verlichting is verlaagd of is uitgeschakeld. De lagere intensiteit wordt ingesteld wanneer u het bed inschakelt. Zie het hoofdstuk "bedverlichting" voor meer informatie over bedverlichting.

12.3.1 Bedverlichting

Het bed is uitgerust met 3-fase verlichting:

1. Volle intensiteit
2. Lagere intensiteit
3. Uitgeschakelde verlichting

De lagere intensiteit wordt ingesteld wanneer u het bed inschakelt.

Als u op de GO-knop drukt:

- ❖ De handset en de bedverlichting lichten op met volle intensiteit.

Na de GO-periode:

- ❖ De handset en de bedverlichting lichten op met volle intensiteit.

7 minuten na het einde van de GO-periode:

- ❖ De lichtintensiteit van de handset wordt verlaagd.

Als u op een knop op de controller (supervisiepaneel of handset) drukt buiten de GO-periode:

- ❖ De bedverlichting gaat gedurende 10 minuten branden met volle intensiteit en vervolgens wordt de verlichting verlaagd.
- ❖ Tegelijkertijd licht de handset gedurende 7 seconden op met volle intensiteit. Vervolgens wordt de verlichting verlaagd.

Alle verlichting uitschakelen:

- ❖ Druk op de knop (19) om alle verlichting op het bed (handset en bedverlichting) uit te schakelen. Deze functie wordt niet geblokkeerd wanneer u de GO-knop activeert.

12.4 Rugsteun vrijgeven voor CPR

⚠ WARNING!

Risico op letsels door te snel laten zakken van de rugsteun!

- ➡ Zorg ervoor dat enkele neerklapbare zijrails zich in hun laagste positie bevinden.
- of
- ➡ Zorg ervoor dat gescheiden plastic zijrails zich in hun hoogste positie bevinden.
- ➡ Controleer of er zich geen lichaamsdelen tussen de zijrails en de rugsteun bevinden.
- ➡ Duw de rugsteun uitsluitend omlaag met de matrasbeveiligingshandgreep of met de zijrail.

The bed permits quick mechanical lowering of the backrest for emergency resuscitation (CPR) procedures.



Fig. Rugsteun vrijgeven voor CPR

Stel de positie als volgt in:

- ❖ Trek aan de hendel „rugsteun vrijgeven voor CPR” en hou deze vast, en duw tegelijkertijd de rugsteun omlaag met de matrasbeveiligingshandgreep.

OPMERKING In sommige gevallen (bv. met het bed in trendelenburgpositie zonder voeding) is het mogelijk om de CPR-hendel te gebruiken om de rugsteun omhoog te brengen.

12.5 Zijrails

De enkele inklapbare zijrails zijn onderdelen van het bed. De zijrails kunnen niet gedemonteerd worden. Wanneer de patiënt in bed ligt, is het verplegend personeel verantwoordelijk voor het op- en neerklappen van de zijrails zoals vereist door de toestand van de patiënt.

Om de zijrails neer te klappen:

- ❖ Pak het ontgrendelingsmechanisme vast en duw de zijrail richting het hoofdeinde van het bed om het vergrendelingssysteem **1** te ontgrendelen.
- ❖ Druk op knop **2** om te ontgrendelen.
- ❖ Vouw de zijrail naar beneden **3**.
- ❖ Duw de zijrail omhoog om het op te klappen. De zijrail zal op zijn plaats klikken en automatisch vergrendelen.

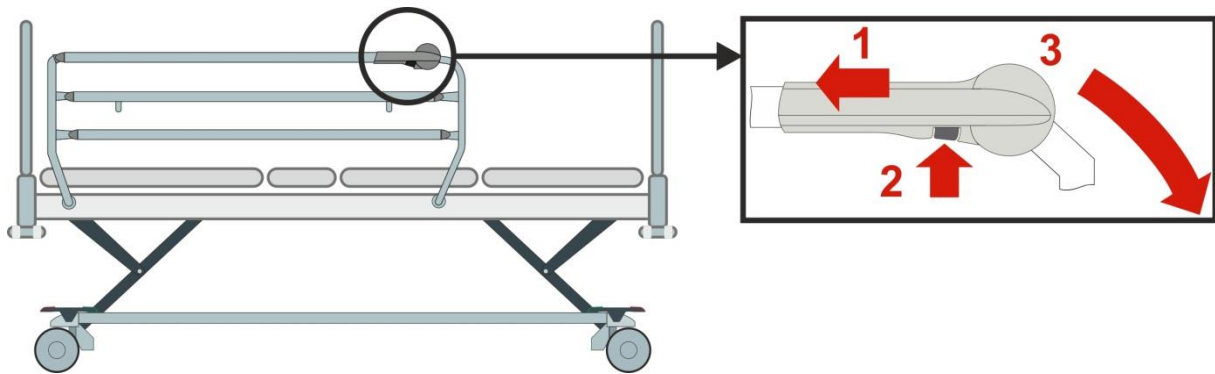


Fig. Ontgrendelingsmechanisme van enkele neerklapbare zijrails

12.6 Bediening van de zwenkwielen en transport van het bed

⚠ VOORZICHTIG!

Materiële schade door verkeerd transport of accidenteel bewegen!

- ➡ Zorg er voorafgaand aan het transport voor dat het bed losgekoppeld is van het elektriciteitsnet.
- ➡ Zorg er voorafgaand aan montage, demontage of onderhoud voor dat de zwenkwielen vergrendeld zijn.
- ➡ Zorg ervoor dat de zwenkwielen vergrendeld zijn wanneer het bed in gebruik is en/ of niet getransporteerd wordt.
- ➡ Hang het netsnoer voor transport aan de meegeleverde haak.
- ➡ Laat het bed uitsluitend verplaatsen door verplegend personeel.

12.6.1 Bedden met zwenkwielbedieningshendels

De zwenkwielbedieningshendels bevinden zich aan weerszijden van het voeteinde.



Fig. Bediening zwenkwielen

Bediening zwenkwielen:

1. Beweging vooruit: Het zwenkwiel vooraan links is vergrendeld zodat de enige mogelijke richting recht vooruit is.
2. Onbeperkte beweging: Alle zwenkwielen zijn ontgrendeld.
3. Geremd: Alle zwenkwielen zijn vergrendeld.

Om het bed te verplaatsen:

- ❖ Regel de bedhoogte tot minstens 20 cm onder de maximale hoogte.
- ❖ Duw het bed aan de handvaten op het hoofd- of het voeteinde.

12.6.2 Het vijfde zwenkwiel

Het bed kan worden uitgerust met een 5e zwenkwiel om het manoeuvreren en bedienen van het bed te vergemakkelijken. Het standaard vergrendelingszwenkwiel wordt automatisch uit de specificatie van het bed verwijderd als het 5e zwenkwiel wordt gevraagd, aangezien dit de functie ervan overneemt. De bedieningshendel voor het 5e zwenkwiel is dezelfde als de bedieningshendel voor het remsysteem. Om het 5e zwenkwiel te activeren, drukt u op de voethendel die is afgebeeld in Afbeelding 18, stand 1.

12.6.3 Remalarm – signalering van bed zonder ingeschakelde vergrendeling

Image 3 B kan worden uitgerust met een alarm voor een bed zonder ingeschakelde vergrendeling. Het alarm voor een bed zonder ingeschakelde vergrendeling geeft aan dat het bed op de netstroom is aangesloten, maar de vergrendeling niet is geactiveerd. Deze toestand wordt aangegeven door een geluidssignaal. Om het geluidssignaal uit te schakelen, schakelt u de vergrendeling in voor het bed of koppelt u het bed los van de netstroom.

13 Accessoires



WAARSCHUWING!

Risico op letsels door niet compatibele accessoires!

➡ Only the manufacturers original accessories can be used.

OPMERKING De fabrikant aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid indien accessoires worden gebruikt die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.

OPMERKING Alle accessoires conform IEC 60601-2-52:2010.

De volgende accessoires zijn geschikt voor Image 3 B:

- Bedpapegaai - bariatrisch
 - gepoedercoat
 - verchroomd
- Driehoekige handgreep, grijs plastic
 - voor bedpapegaai
 - voor bedpapegaai, regelbaar met intrekmechanisme
- IV-houder
 - for lifting pole, 3 hooks, powder-coated
 - for lifting pole, 3 hooks, stainless steel
 - for lifting pole, 4 hooks, chrome-plated
 - voor bedpapegaai, 3 haken, gepoedercoat
 - voor bedpapegaai, 3 haken, roestvrij staal
 - voor bedpapegaai, 4 haken, verchroomd
- Telescopische IV-standaard
 - 4 plastic haken, verchroomd
 - 4 plastic haken, verchroomd, S-vormig bovendeel, met vergrendeling tegen ongewenst draaien
 - 4 metalen haken, verchroomd, vergrendeling tegen ongewenst draaien
 - 4 metalen haken, roestvrij staal, S-vormig bovendeel, vergrendeling tegen ongewenst draaien
- Korf voor infuusfles
 - voor IV-standaard, roestvrij staal
- IV-pomphouder
 - kruisvormig, verchroomd
- Standaard voor apparaten en accessoires
 - verchroomd
- Houder urinezak
 - zelfregelend niveau, gepoedercoat
- Schrijfplank
 - wit, voor plastic of metalen bedeinden
- Naamhouder
 - plastic, voor metalen bedeinden
- Kaarhouder
 - plastic, voor plastic bedeinden

13.1 Bedpapegaai - bariatrisch

De bedpapegaai is een optioneel accessoire. Het is noodzakelijk dit onderdeel aan te geven bij de bestelling.

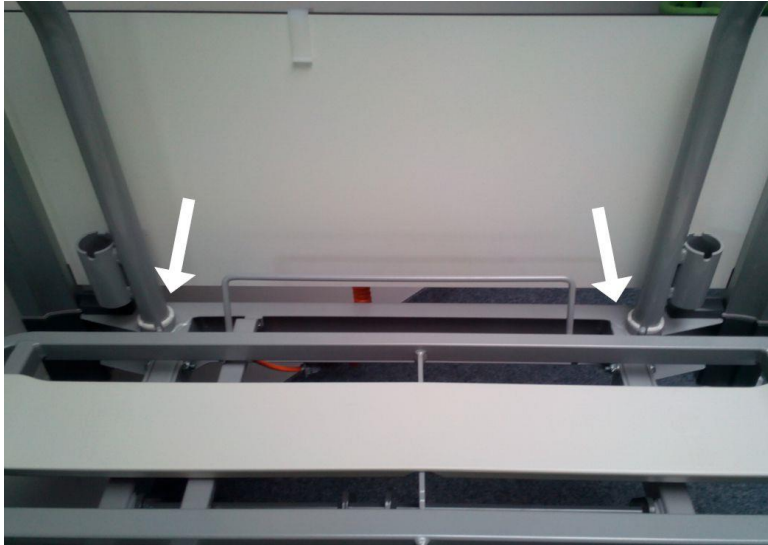


Fig. Plaatsen van de bedpapegaai



Fig. Image 3 B met bariatrische bedpapegaai

Bedpapegaaivarianten:

- Bedpapegaai voor bedden zonder vast bedeinde

Om een veilig gebruik van de bedpapegaai te verzekeren:

- ❖ Nooit de maximale belasting van 75 kg overschrijden.
- ❖ De bedpapegaai nooit voor revalidatie-oefeningen gebruiken.
- ❖ Om te voorkomen dat het bed omslaat ervoor zorgen dat de bedpapegaai niet buiten de omtrek van het bed komt.
- ❖ Vervang de plastic handgreep om de 4 jaar.

Posities bedpapegaai:

- Over de rugsteun (werkpositie).

Installeer de bedpapegaai als volgt:

- ❖ Aan de bedpapegaai is een plastic handgreep bevestigd met een regelbare lus.
- ❖ Steek de bedpapegaai met behulp van een tweede persoon in beide behuizingen bij de hoeken van het hoofdeinde van het bed.
- ❖ Zorg ervoor dat beide borgpen op hun plaats zitten

OPMERKING De fabricagedatum is gemarkeerd op de handgreep. LINET® raadt aan de plastic handgreep om de vier jaar te vervangen.

13.2 Infuusstandaarden



WAARSCHUWING!

Risico op letsels door gebruik van ongeschikte accessoires!

Gebruik infuusstandaarden uitsluitend voor accessoires vermeld in de gebruiksinstructies.

- ➡ Gebruik infuusstandaarden niet om infuuspompen, doseertoestellen enz. op te hangen omdat deze apparatuur kan botsen met bewegende delen van het bed.

Het is mogelijk infuusstandaarden in de bussen aan het hoofd- en voeteinde van het bed te steken.

- ❖ Gebruik uitsluitend infuusstandaarden met vier haken voor het ophangen van IV-zakken of van een korf voor intraveneuze oplossingen.
- ❖ Zorg ervoor dat het draagvermogen van de infuusstandaard niet wordt overschreden.
- ❖ Zorg ervoor dat het draagvermogen van de 4 haken niet wordt overschreden. Capaciteit per haak: 5 kg

13.3 Accessoirerails



Fig. Accessoirerail

Draagvermogen:

- Maximale belasting van 5 kg zonder hefboomeffect.
- Maximale belasting per hakenpaar 10 kg.

Accessoires voor het ophangen aan de accessoirerail:

- Cannulehouder
- DIN stalen staaf
- Houder urinezak
- Korf urinefles

13.4 Zijrailverlenging – Extender®

⚠ WAARSCHUWING!

Risico op letsels of botsingen door foutief gebruik!

- ➡ De Extender® mag enkel worden gebruikt met de enkele neerklapbare zijrails. De fabrikant aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor enige gevolgen als de Extender® wordt gebruikt met andere zijrailtypes.
- ➡ Als de Extender® is bevestigd moet rekening worden gehouden met beweging van het bed.
- ➡ Elk ander gebruik van de Extender® dan de wijze die is vermeld in deze gebruikershandleiding valt volledig onder de verantwoordelijkheid van het personeel. De fabrikant aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor onjuist gebruik!

Het wordt aanbevolen om de zijrailverlenging Extender® te gebruiken als een matras op het bed wordt geplaatst voor een gewicht dat hoger is dan het aanbevolen gewicht. De Extender® wordt gebruikt om de hoogte van de zijrails te verlengen en helpt om de veiligheid van de patiënt te waarborgen. De Extender® is enkel ontworpen voor gebruik met de enkele neerklapbare zijrails.

Het wordt aanbevolen om de Extender® te gebruiken bij de volgende matrassen:

- Passies matras: hoger dan 14 cm
 - HeavyMatt
- Actief matras: met maximum hoogte van 25 cm
 - Virtuoso - bariatric



Fig. Monteren van de Extender® op de zijrails

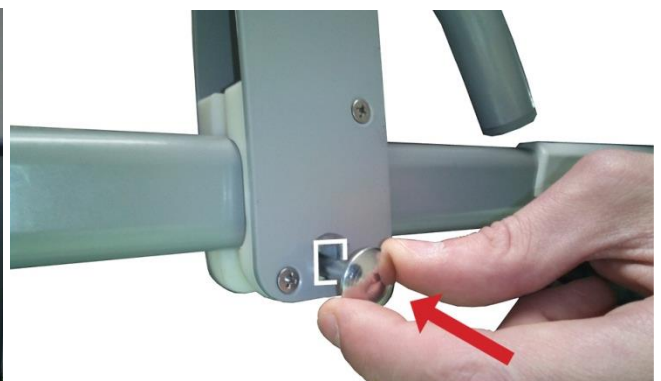


Fig. Plaatsen van de schroef



Fig. Vastmaken van de Extender®



Fig. Bariatric Image 3 B met gemonteerde Extender®

Installeer de Extender® als volgt:

- ❖ Plaats de Extender® op de bovenrand van de zijrails. De zijrails moeten in de bovenste stand zijn.
- ❖ Plaats de schroef van binnenuit het bed door het bevestigingsgat in de Extender®. Het vierkante gat is gericht naar het matrasplatform.
- ❖ Borg de schroeven met de plastic rozetmoer en haal aan. De rozetmoer is van het bed weg gericht.
- ❖ Controleer of de Extender® goed is bevestigd.

13.5 Image 3 B Protector®

⚠ WAARSCHUWING!

Risico op letsel doordat de patiënt uit het bed valt!

- ➡ Zorg dat de Protector® veilig verankerd is aan de behuizing.
- ➡ Om de stabiliteit te controleren moet de Protector omhoog worden geduwd zonder de ontgrendelingsknop aan te raken.
- ➡ Controleer altijd of de zijrail goed is vergrendeld.

⚠ WAARSCHUWING!

Risico op schade aan het bed of letsel van de patiënt!

- ➡ Bevestig nooit het bedeinde aan de accessoirebehuizing (3).
- ➡ Gebruik de Protector nooit met een bedverlenging.
- ➡ De Protector® mag enkel worden gebruikt met bed eindes die met poedercoating zijn behandeld.

The Protector® is not a component of the bed. The Protector® is an optional accessory.

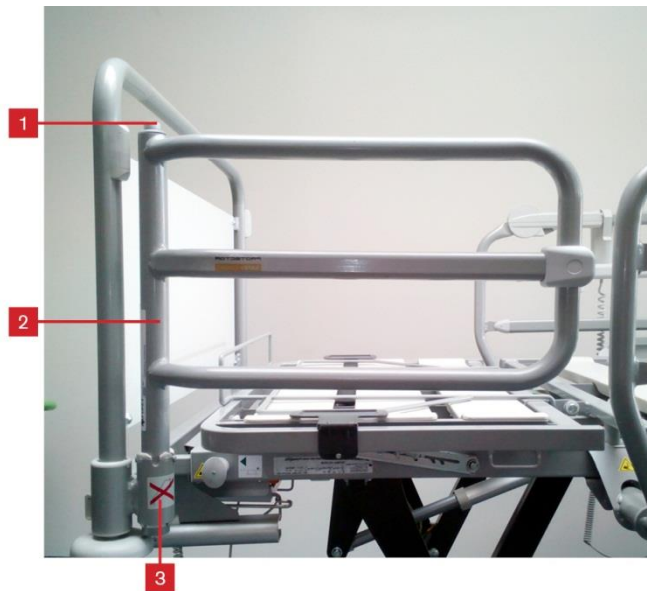


Fig. Gesloten Protector®



Fig. Open Protector®

Bevestig de Protector® als volgt in de gesloten stand:

- ❖ Plaats de buis van de Protector (2) in de behuizing bij de voet van het bed (3), zodat de Protector is gericht naar de zijrail.
- ❖ De borgpen moet op zijn plek zijn vergrendeld.

Bevestig de Protector® als volgt in de open stand:

- ❖ Plaats de buis van de Protector (2) in de behuizing bij de voet van het bed (3), zodat de Protector weg van het bed is gericht.
- ❖ De borgpen moet op zijn plek zijn vergrendeld.

Demonteer de Protector® als volgt:

- ❖ Houd de ontgrendelingsknop (1) ingedrukt.
- ❖ Duw de Protector omhoog.

14 Reiniging en desinfectie



WAARSCHUWING!

Risico op letsels bij het werken aan het bed!

- Zorg er voorafgaand aan montage, demontage, reiniging en onderhoud voor dat de instelfuncties vergrendeld zijn.
- Zorg ervoor dat het bed vóór het reinigingsproces is losgekoppeld van de voedingsspanning.
- Let extra goed op bij het reinigen van beweegbare of regelmechanismen van het bed om onbedoelde activering, beknelling of verplettering te vermijden.
- Het reinigen moet worden toevertrouwd aan iemand die is getraind om het bed te bedienen.



WAARSCHUWING!

Risico op beschadiging van het bed door het gebruik van ongeschikte reinigingsmiddelen of reinigingsprocessen!

- Het bed is niet ontworpen voor wassen in een machine.
- Het bed is niet ontworpen voor reiniging door sproeien, douchen, noch voor stoom- of hogedrukreinigers.
- De keuze voor reinigingsmiddelen/desinfectiemiddelen en hun juiste concentratie is de verantwoordelijkheid van de persoon die de leiding heeft over de reiniging/desinfectie, in overeenstemming met de informatie uit deze handleiding.
- Gebruik nooit kiemdodende of andere stralingsmiddelen voor desinfectie van het bed, indien deze stralingsmiddelen direct op het bed inwerken.
- Volg deze instructies en volg de voorgeschreven dosering van de fabrikant van het reinigingsmiddel.
- Het niet volgen van de aanbevolen processen kan leiden tot beschadiging of achteruitgang van de toestand van het bed.
- **Controleer of gebruikte reinigingsmiddelen en desinfecteermiddelen compatibel zijn met de materialen waaruit het product bestaat! Raadpleeg voor informatie onderstaande tabel.**

BEDONDERDELEN DIE BEDOELD ZIJN OM TE WORDEN GEREINIGD	MATERIALEN (OPPERVLAKKEN VAN DE GENOEMDE BEDONDERDELEN)	
Reinig niets dat niet in deze kolom wordt genoemd!	Het is de verantwoordelijkheid van de bevoegde gebruiker om te controleren of de gebruikte reinigingsmiddelen en desinfecteermiddelen compatibel zijn met genoemde materialen!	
Hoofdschot en voetschot	Versie van gepoedercoat staal: Gelakt staal + hoge druk Laminaat (HPL)	Aluminium uitvoering met HPL-plaat: Geoxideerde aluminiumlegering + gelakt staal + roestvrij staal + hogedruklaminaat (HPL) + polyamide (PA)
Bedhekken aan hoofdeinde en voeteinde	telescopische bedhekken: Geoxideerde aluminiumlegering + gelakt aluminium (al) + acrylonitril-butadien-styreen (ABS) + polyamide (PA) + polypropyleen (PP) + polyoxymethyleen (POM) + roestvrij staal	enkelvoudige inklapbare bedhekken (3/4 bedhekken): Gelakt staal + polyamide (PA) + polyoxymethyleen (POM) + acrylonitril-butadien-styreen (ABS) + polyvinylchloride (PVC)
Afdekkingen matrasplatform (rugsteun)	Polypropyleen (PP)	
Zitgedeelte	Gelakt staal	
Zwenkwielen	Polyurethaan (PUR) + polyamide (PA) + polypropyleen (PP)	
Bedieningshendels zwenkwielen	Polyamide (PA6) + gelakt staal	
Frame van het matrasplatform	Polyamide (PA) + gelakt staal + roestvrij staal	
Chassis	Acrylonitril butadien styreen (ABS) + gelakt staal	
Hoekafdekkingen	Acrylonitril-butadien-styreen (ABS)	
Stootranden aan hoeken	Polypropyleen (PP) + polyamide (PA)	
Toetsenborden (bedieningspaneel voor verplegend personeel, handbediening, bedieningselementen geïntegreerd in de bedhekken)	Acrylonitril-butadien-styreen (ABS) + polyoxymethyleen (POM) + polyethyleentereftalaat (PET)	
CPR-hendels	Polyamide (PA6)	
Etikettering	Polyethyleentereftalaat (PET)	
Accessoirestang	Polyoxymethyleen (POM) + gelakt staal	
Aandrijvingen	Polyamide (Pa6) + aluminium (Al)	
Beddengoedplank	aluminium beddengoedplank: Geoxideerde aluminiumlegering + staal met zinkcoating + roestvrij staal + acrylonitril-butadien-styreen (ABS) polyamide (PA) + polyoxymethyleen (POM)	ijzeren beddengoedplank: Gelakt staal + staal met zinkcoating + polyamide (PA)

14.1 Veiligheidsinstructies voor reiniging en desinfectie van het bed

Vorbereiding voor reiniging:

- ❖ Rijd het bed naar een plek waar het reinigingsproces uitgevoerd zal worden en zet het bed op de rem.
- ❖ Plaats het matrasplatform in de hoogste standen en plaats de rugsteun en dijsteunonderdelen zo dat de achterzijde van die onderdelen gereinigd kunnen worden.
- ❖ Vergrendel alle instelfuncties van het bed om onbedoelde verstelling van het bed of verwondingen tijdens het reinigen te vermijden.
- ❖ Koppel het bed los van het elektriciteitsnet.
- ❖ Controleer of alle stekkers goed zijn aangesloten (regelaars, actuators en bedieningsapparaat).

Aanbevelingen voor de reiniging:

- ❖ Gebruik alleen reinigingsmiddelen die zijn ontworpen voor het reinigen van medische technologieapparaten.
- ❖ Verdun de reinigingsmiddelen in overeenstemming met de instructies van de fabrikant van de reinigingsmiddelen.
- ❖ Gebruik geen sterke zuren of basen. Het optimale pH-bereik is 6-8.
- ❖ Gebruik nooit schuurpoeder, staalwol of andere materialen en reinigingsmiddelen die het bedoppervlak kunnen beschadigen.
- ❖ Gebruik nooit reinigingsmiddelen met oplosmiddelen die de structuur en de consistentie van de plastic onderdelen aantasten (benzeen, tolueen, aceton enz.).

Reinigingsproces:

- ❖ Reinig het bed door het af te vegen met een vochtig, goed uitgewrongen textielmateriaal.
- ❖ Het reinigingsmiddel kan worden toegepast door het op het bed of op het textielmateriaal te sproeien.
- ❖ Voer de reiniging en desinfectie van het in het gepaste bereik uit. Het bereik van de reiniging en desinfectie van het bed moet worden vastgesteld in overeenstemming met de mate van vervuiling van het bed en de reinigingsmodus (dagelijks, vóór het wisselen van een patiënt of volledig).
- ❖ Elektronische onderdelen die vervuild zijn moeten voorzichtig en alleen aan de buitenzijde worden gereinigd. Open nooit de stekkers voor reiniging of desinfectie. Deze onderdelen moeten nooit langdurig of voortdurend aan vocht worden blootgesteld.
- ❖ Laat het bed na het reinigings- en desinfectieproces volledig drogen.
- ❖ Plaats het matras na het drogen terug op het matrasplatform.
- ❖ Na het drogen moeten de functies van het bed gecontroleerd worden.

14.2 Algemene instructies voor reiniging en desinfectie.

14.2.1 Dagelijkse reiniging

Het wordt aanbevolen om alle onderdelen van het bed te reinigen die door de patiënt of door personeel aangeraakt worden (bijv. zijrails, bedeinden, handset, bedpapegaai, etc.) en alle hendels, alle bedieningselementen en accessoirerails.

14.2.2 Reiniging voor een nieuwe patiënt

Het wordt aanbevolen om alle onderdelen van het bed volledig te reinigen die door de patiënt of door personeel aangeraakt worden (zie Dagelijkse reiniging), matrasplatform, stijlen, onderstelhoezen en matras.

14.2.3 Volledige reiniging / Reiniging vóór eerste gebruik

Het wordt aanbevolen om het bed vóór het eerste gebruik volledig te reinigen en daarna ten minste eens in de 4-8 weken.

14.2.4 Reiniging van gemorste vloeistoffen

Gemorste vloeistoffen moeten zo snel mogelijk gereinigd worden. Ontkoppel het bed altijd van de netspanning voordat u de gemorste vloeistoffen reinigt. Sommige vloeistoffen die in de gezondheidszorg worden gebruikt kunnen permanente vlekken veroorzaken.

14.2.5 Beschadigde schuimmatrassen

Het matras moet periodiek worden gecontroleerd op scheuren of gaten die de integriteit, waterbestendigheid of weerstand tegen infecties van de hoes kunnen verslechteren. Neem contact op met de serviceafdeling van de fabrikant in overeenstemming met de omvang van de schade.

14.3 Wijze van reiniging en desinfectie

Bedonderdeel – Image 3 B	Dagelijkse rein. en desinf.	Rein. en desinf. bij nieuwe patiënt	Volledige rein. en desinf.
Zijrails (stickers)			
■ Teleskopisk	✓	✓	✓
■ Enkel, neerklapbaar	✓	✓	✓
Bedeinden (stickers)	✓	✓	✓
Regelaars (kabels)	✓	✓	✓
Matrasplatformhoezen	✗	✓	✓
Hoes van het onderstel.	✗	✓	✓
Hoekbumpers	✗	✓	✓
Netsnoer	✗	✗	✓
Frame van het onderstel	✗	✗	✓
Zwenkwielen	✗	✗	✓
Actuators	✗	✗	✓

15 Problemenoplossen

GEVAAR!

Levensgevaar door elektrische schok!

- ➔ Indien er een storing optreedt, de elektrische motor, de stroomdoos of andere elektrische onderdelen uitsluitend laten herstellen door gekwalificeerd personeel.
- ➔ Open de beschermkappen van de elektrische motor of de stroomdoos niet.

Error/Fault	Cause	Solution
Regelen met positieknoppen niet mogelijk	De GO-knop werd niet ingedrukt	Druk op de GO-knop.
	Functie uitgeschakeld op het super- visiepaneel	Ontgrendel de uitgeschakelde functie.
	Stuurmotoren hebben geen vermo- gen Defecte stuurmotoren Defecte accu	Controleer de aansluiting op het elektrici- teitsnet. Breng de serviceafdeling op de hoogte.
	Stekker niet goed ingeplugd	Plug de stekker correct in het stopcon- tact.
	Stroomdoos defect	Breng de serviceafdeling op de hoogte.
	Bedieningselement defect	Breng de serviceafdeling op de hoogte.
Defecte hoogte-/kantelregeling van het matrasplatform	Er bevindt zich een object op de afdekking van de onderwagen	Verwijder het object.
	Functie uitgeschakeld op het super- visiepaneel	Ontgrendel de uitgeschakelde functie.
	Stuurmotoren hebben geen vermo- gen Defecte stuurmotoren Defecte accu	Controleer de aansluiting op het elektrici- teitsnet. Breng de serviceafdeling op de hoogte.
	Stekker niet goed ingeplugd	Plug de stekker correct in het stopcon- tact.
	Stroomdoos defect	Breng de serviceafdeling op de hoogte.
	Bedieningselement defect	Breng de serviceafdeling op de hoogte.
Rugsteun vanuit rechtoppositie neerlaten niet mogelijk	Object onder de rugsteun of in het aandrijfmechanisme	Verwijder het object.
	De vergrendelingshendel is defect	Breng de serviceafdeling op de hoogte.
Regelen zijrails niet mogelijk	De vergrendeling van de zijrail is vuil	Reinig het vergrendelingsmechanisme.
	De vergrendelingshendel is defect	Breng de serviceafdeling op de hoogte.
Remmen defect	De remmen zijn geblokkeerd door vuil	Reinig het remsysteem.
	Het remmechanisme is defect	Druk op de GO-knop.
De hoofdf voetplaat plaatsen is niet mogelijk	De hoofd- of voetplaat staat in de verkeerde positie	Controleer het vergrendelingsmecha- nisme. Plaats de hoofd- of voetplaat correct.
	Mechanisme defect	Breng de serviceafdeling op de hoogte.

16 Onderhoud



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel wanneer u aan het bed werkt!

- ▶ Controleer of het bed is losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u het installeert, in gebruik neemt, onderhoudt of demonteert.
- ▶ Zorg ervoor dat de zwenkwielen vergrendeld zijn voordat u het bed installeert, in gebruik neemt, onderhoudt of demonteert.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door een defect bed!

- ▶ Laat een defect bed onmiddellijk repareren.
- ▶ Als het defect niet kan worden gerepareerd, mag het bed niet worden gebruikt.



PAS OP!

Materiële schade door verkeerd onderhoud!

- ▶ Verzeker u ervan dat het onderhoud uitsluitend wordt uitgevoerd door de klantenservice van de fabrikant of door bevoegd servicepersoneel dat door de fabrikant gecertificeerd is.
- ▶ Als het defect niet kan worden gerepareerd, mag het bed niet worden gebruikt.

LINET® adviseert om het onderhoudsschema aan het bed te bevestigen.

16.1 Regelmatig onderhoud

- ▶ Controleer regelmatig alle beweegbare onderdelen op slijtage.
- ▶ Voer regelmatig een visuele controle uit van het product (indien nodig met leveringsbon).
- ▶ Vraag de serviceafdeling van de fabrikant om de originele reserveonderdelen toe te voegen als bepaalde productonderdelen ontbreken.
- ▶ Vraag de serviceafdeling van de fabrikant om beschadigde productonderdelen door de originele reserveonderdelen te vervangen.
- ▶ Controleer of de accu naar behoren functioneert. Koppel het bed los van het elektriciteitsnet en controleer de signalering van de accu-indicator volgens de gebruiksaanwijzing.
- ▶ Laat de accu vervangen als deze niet goed werkt.
- ▶ Controleer regelmatig of alle accessoires goed werken.
- ▶ Vervang beschadigde accessoires onmiddellijk.

16.2 Reserve-onderdelen

Het serieplaatje bevindt zich op het frame van het matrasplatform. Op het serieplaatje staat informatie voor claims en het bestellen van reserveonderdelen.

Informatie over reserveonderdelen is verkrijgbaar bij:

- Klantenservice van fabrikant
- Verkoopafdeling

16.3 Technische veiligheidscontroles



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door onjuist uitgevoerde technische veiligheidscontroles!

- ▶ Verzekert u ervan dat de technische veiligheidscontroles uitsluitend worden uitgevoerd door de klantenservice van de fabrikant of door bevoegd onderhoudspersoneel dat door de fabrikant gecertificeerd is.
- ▶ Controleer of de technische veiligheidscontroles worden genoteerd in het logboek voor reparaties en onderhoud.

Een technische veiligheidscontrole van het medische bed moet ten minste eens in de 12 maanden worden uitgevoerd.

De procedure voor het uitvoeren van de technische veiligheidscontroles is uiteengezet in EN 62353:2014.

OPMERKING Op verzoek levert de fabrikant onderhoudsdocumentatie (zoals schakelschema's, onderdelenlijsten, beschrijvingen, kalibratie-instructies enz.) aan onderhoudspersoneel voor de reparatie van ME-apparatuur waarvan de fabrikant heeft bepaald dat deze uitsluitend door onderhoudspersoneel mag worden gerepareerd.

17 Afvoer

17.1 Milieubescherming

L'entreprise LINET® est consciente de l'importance de la protection environnementale pour les générations futures. Un système de management environnemental est appliqué au sein de cette entreprise conformément aux normes ISO 14001 convenues à l'échelle internationale. La conformité à cette norme est testée chaque année par l'audit externe exécuté par une entreprise agréée. Sur la base de la directive 2002/96/CE (directive DEEE - Déchets, Équipements Électriques et Électroniques), l'entreprise LINET, s. r. o. est inscrite sur la liste des producteurs d'équipements électriques et électroniques (Seznam výrobců elektrozařízení) du ministère de l'Environnement de la République tchèque (Ministerstvo životního prostředí).

Les matériaux utilisés dans ce produit ne sont pas dangereux pour l'environnement. Les produits Linet® répondent aux exigences valides de la législation nationale et européenne dans les domaines RoHS et REACH, de sorte qu'ils ne contiennent pas de substances interdites en quantités excessives.

Aucune des pièces en bois n'est faite en bois tropical (acajou, bois de rose, ébène, teck, etc.) ou faite en bois provenant d'Amazonie ou d'autres forêts tropicales similaires. Le bruit du produit (niveau de pression acoustique) répond aux exigences de la réglementation relative à la protection de la santé publique contre les effets indésirables du bruit et des vibrations dans les espaces intérieurs protégés des bâtiments (conformément à la norme CEI 60601-2-52). Les matériaux d'emballage utilisés sont conformes aux exigences de la Loi sur l'emballage (Zákon o obalech).

Pour la mise au rebut des matériaux d'emballage après l'installation des produits, contactez votre représentant commercial ou le service clients du fabricant pour obtenir des informations sur la reprise gratuite des emballages par une entreprise autorisée (plus de détails sur www.linnet.cz).

17.2 Afvoer

De belangrijkste doelstelling van de verplichtingen die voortvloeien uit de Europese richtlijn nr. 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (nationaal geregeld in wet nr. 185/2001 Coll. zoals gewijzigd. en bij decreet van het Ministerie van Milieu nr. 352/2005 Coll., zoals gewijzigd), is het verhogen van het hergebruik, de materiaal terugwinning en de terugwinning van elektrische en elektronische apparatuur op het vereiste niveau. Daardoor wordt de productie van afval vermeden en worden de mogelijke schadelijke gevolgen van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur voor de gezondheid van de mens en het milieu vermeden. De elektrische en elektronische apparatuur van LINET® met een geïntegreerde batterij of accu is zodanig ontworpen dat de gebruikte batterijen of accu's veilig kunnen worden verwijderd door door LINET® gekwalificeerde servicemonteurs. Informatie over het type bevindt zich op de geïntegreerde batterij of accu.

17.2.1 Binnen Europa

De elektrische en elektronische apparatuur afvoeren:

- ▶ De elektrische en elektronische apparatuur mag niet worden afgevoerd als huishoudelijk afval.
- ▶ Voer deze apparatuur af naar de aangewezen inzamelpunten of terugnamepunten.

Andere apparatuur afvoeren:

- ▶ De apparatuur mag niet worden afgevoerd als huishoudelijk afval.
- ▶ Voer deze apparatuur af naar de aangewezen inzamelpunten of terugnamepunten.

LINET® neemt deel aan een collectief terugnamesysteem in samenwerking met het bedrijf REMA System (zie www.remasystem.cz/sberna-mista/).

Door elektrische en elektronische apparatuur naar een terugnamepunt te brengen, neemt u deel aan recycling, bespaart u primaire grondstoffen en beschermt u uw omgeving tegen de gevolgen van onprofessionele afvoering.

17.2.2 Buiten Europa

- ▶ Voer de producten of de onderdelen ervan af in overeenstemming met de plaatselijke wetten en voorschriften!
- ▶ Huur een goedgekeurd afvalverwerkingsbedrijf voor het afvoeren in!

18 Garantie

LINET® is alleen verantwoordelijk voor de veiligheid en de betrouwbaarheid van producten die regelmatig worden onderhouden en gebruikt overeenkomstig de veiligheidsrichtlijnen.

Indien er een ernstig defect optreedt dat tijdens het onderhoud niet kan worden hersteld:

- ❖ Gebruik het product niet verder.

Dit product wordt gedekt door een garantie van 24 maanden vanaf de datum van verzending van LINET® naar de klant. De garantie dekt alle materiaal- en fabricagegerelateerde storingen en fouten. De garantie dekt geen storingen of fouten veroorzaakt door verkeerd gebruik en externe invloeden. Gerechtafdigde klachten worden gratis verholpen tijdens de garantieperiode. Het aankoopbewijs, met de aankoopdatum, is vereist voor alle service onder garantie. Onze standaardbepalingen en -voorwaarden zijn van kracht.

19 Technische specificaties

19.1 Mechanische specificaties

Afmetingen	220 cm x 110 cm
Hoogte zijrail boven het matrasplatform (zonder matras)	48 cm
Lengte zijrail (gescheiden telescopische zijrails)	146 cm
Maximale matrashoogte	26 cm
Afmetingen matrasplatform (matras)	200 cm x 100 cm
Verlenging matrasplatform	0 cm / 10 cm / 22 cm / 30,5 cm
Hoogteregeling matrasplatform	28 cm – 80 cm (85 cm*)
Ruimte onder het bed	13 cm (15,5 cm*)
Zwenkwiel (diameter)	12,5 cm
Maximale hoek rugsteun	70°
Maximale instelling dijsteun (elektrisch)	34°
Ergoframe®	10 cm / 6 cm
Trendelenburg-positie	14°
Omgekeerde Trendelenburg-positie	14°
Gewicht	160 kg*
Max. belasting bedpapegaai	100 kg
Veilige werkbelasting (inclusief matras en accessoires)	320 kg
Maximaal gewicht van de patiënt	
Gebruiksomgeving 1, 2	255 kg
Gebruiksomgeving 3, 5	285 kg

* Het gewicht is afhankelijk van de uitvoering van het product

19.2 Omgevingsomstandigheden

Omgevingscondities - Werking	
■ Temperatuur	10 °C — 40 °C
■ Vochtigheid	30% — 75 %
■ Atmosferische druk	795 hPa — 1060 hPa
Omgevingscondities - Opslag en transport	
■ Temperatuur	-20°C — 50°C
■ Vochtigheid	20% — 90% (non-condensing)
■ Atmosferische druk	795 hPa — 1060 hPa

19.3 Elektrische specificaties



GEVAAR!

Levensgevaar door elektrische schok!

- ➡ Zorg ervoor dat het onderhoud en de service aan de elektrische onderdelen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel indien het bed is aangesloten.

Ingangsspanning	230 V~, 50/60 Hz
Maximale ingangsstroom	370 VA
Veiligheidsbescherming	IP X4
Veiligheidsklasse	Klasse I (met gebruikte onderdelen van type B)
Bedrijfsduur elektrische motor	max. 2 minuten ON / 18 minuten OFF
Accu	Pb ACCU 2 x 12 V / 1,2 Ah / zekering 15A
Zekeringen	2x T1,6A L 250 V voor 230 V versie

OPMERKING Op verzoek kan LINET® hospitaalbedden leveren met elektrische specificaties die voldoen aan de plaatselijke normen (aangepaste spanning, andere netstekkers).

Gebruikte onderdelen (type B)

- supervisiepaneel
- handset
- zijrails
- bedeinden
- matrasplatform
- Extender®
- Protector®

19.4 Elektromagnetische compatibiliteit

Het bed is voor gebruik in een ziekenhuis bestemd, met uitzondering van gebruik in de nabijheid van actieve, chirurgische hf-apparatuur en een tegen rf-afgeschermd kamer van een medisch systeem voor MRI-scans (*elektromagnetische resonantie*), waarin de em-interferentie een te hoge intensiteit heeft.

Voor het bed is geen essentiële prestatie vastgelegd.

WAARSCHUWING!

We adviseren om gebruik van dit toestel naast, of als samenstelling met, een ander toestel te vermijden, omdat dit ertoe kan leiden dat het niet meer naar behoren functioneert. Mocht genoemd gebruik noodzakelijk zijn, moeten dit en het andere toestel worden bewaakt om de juiste werking te verifiëren.

Overzicht van de toegepaste kabels en snoeren:

1. **Elektriciteitssnoer**, maximum lengte 6 m
2. **ACP Supervisor controlepaneel**, maximum lengte 3 m
3. **Handbediening**, maximum lengte 3 m

WAARSCHUWING!

Het gebruik van andere accessoires, convertors en kabels of snoeren, dan die de fabrikant van het bed heeft gespecificeerd en geleverd, kan tot gevolg hebben dat de elektromagnetische emissie van dit bed toeneemt of de elektromagnetische immuniteit afneemt, of dat het bed niet meer naar behoren functioneert.

WAARSCHUWING!

Mobiele rf-communicatieapparatuur (eindapparatuur zoals antennekabels en externe antennes inbegrepen) met inbegrip van de door de fabrikant gespecificeerde kabels, mag niet op een afstand van minder dan 30 cm (12 inch) vanaf enig onderdeel van dit bed Image 3 B worden gebruikt. Een negatieve invloed op het functioneren van het bed zou daarvan het gevolg kunnen zijn.

WAARSCHUWING!

Overbelast het bed (SWL) niet, houd de gebruikscyclus (INT) aan en raadpleeg **Hoofdstuk 16 Onderhoud** om tijdens de te verwachten gebruiksduur de basisveiligheid met betrekking tot elektromagnetische storingen te handhaven.

Instructies van de fabrikant - elektromagnetische emissies

Emissieproef	Compliance
rf-emissies CISPR 11	Groep 1
rf-emissies CISPR 11	Klasse B
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A
Spanningsschommelingen / flikkeremissies IEC 61000-3-3	In overeenstemming

Instructies van de fabrikant - elektromagnetische gevoeligheid

Immunitetest	Compliancenniveau
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV bij contactontlading ± 15 kV bij contactontlading
Uitgestraalde rf IEC 61000-4-3 Nabijheidsvelden van rf draadloze communicatieapparatuur IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM bij 1 kHz Zie tabel 1
Snelle elektrische transitie / piek IEC 61000-4-4	±2 kV bij een elektrische leiding Herhalingsfrequentie 100 kHz
Schommeling IEC 61000-4-5	± 1 kV van leiding naar leiding ± 2 kV van leiding naar de aarde
Geleide rf IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V in ISM banden tussen 0,15 MHz en 80 MHz 80 % AM bij 1 kHz
Elektrische frequentie (50/60 Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8	30 A/m
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen op stroomtoevoerkabels. IEC 61000-4-11	0 % U_T ; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° tot 315° 0 % U_T ; 1 cyclus en 70 % U_T ; 25/30 cyclus Enkele fase: bij 0° 0 % U_T ; 250/300 cyclus

Tabel 1 – IMMUNITEIT voor rf draadloze communicatieapparatuur

Testfrequentie (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulatie	Testniveau immuniteit V/m
385	380 - 390	TETRA 400	Pulsmodulatie 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM $\pm$ 5 kHz deviatie 1 kHz sinus	28
710 745 780	704 - 787	LTE band 13, 17	Pulsmodulatie 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE band 5	Pulsmodulatie 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodulatie 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE band 7	Pulsmodulatie 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulatie 217 Hz	9

OPMERKING Er zijn geen deviaties volgens IEC 60601-1-2 ed 4 toegepast.

OPMERKING Andere maatregelen voor handhaving van de basisveiligheid met betrekking tot EMC verschijnselen, zijn niet bekend.

OPMERKING Bedden die zijn voorzien van een communicatiemodule voldoen aan de norm voor IEEE 802.11 b/g/n (2400,0 MHz – 2483,5 MHz, modulatie DSSS (IEEE 802.11 b), OFDM (IEEE 802.11 g/n) 20MHz bandbreedte, EIRP = 0,34 W)